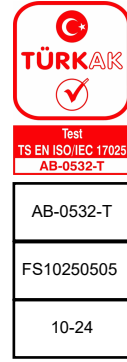




INTERTEK
İSTANBUL ÖZEL GIDA KONTROL LABORATUVARI
INTERTEK İSTANBUL PRIVATE FOOD CONTROL
LABORATORY

MUAYENE VE ANALİZ RAPORU
EXAMINATION & ANALYSIS REPORT



Rapor / Revizyon No / Report / Revision No: FS10250505	Yayınlandığı Tarih/ Date: 11.10.2024
Analizin Amacı/ Purpose of Analysis: Özel İstek / Private Demand	
Müşteri Bilgileri / Customer Information	
Müşteri Adı / Customer Name	Jaam Natural Spring Water Factory
Adres / Address	Bazyan, , -, Sulaymaneyah, IRAK,
Numune Bilgileri / Sample Information	
Adı / Name	Jaam Water Prodcuts
Üretici Adı / Producer Name	Jaam Water Company Awy Jaam Company
Tanımı ve Seri - Parti No / Description and Batch Number	6302034001003
Üretim ve Son Kullanma T.-TETT/ Production & Expiry Date-BBE	
Ambalajı ve Miktarı / Package and Quantity	9x adet / samples
İlgili Kişi / Contact Person	Meran Mohammedali/Azad Mohammed [meran.vicex@jaamwater.com;]
Numune kabul tarihi/saat / Sample received / transport by/time	05.08.2024 16:30 kargo / parcel services
Numune alım sıcaklığı / Sample temp when received	
Numuneyi teslim alan ve mühür/alındığı yer-tarih/ Submitted by & Seal/location-date	Müşteri Mühürsüz / Client None/
Teklif No / Quotation No	16398
Analiz başlama ve bitiş zamanı / Start / End of analysis	06.08.2024 / 10.10.2024
Açıklamalar / Remarks	Fitalat analizi "lak" ile çalışılmıştır / Phthalate analysis was performed with "lac".



D. Gamze Atay
Numune Kabul ve
Rapor Düzenleme Birimi
Sorumlusu /
**Supervisor of
Sample Acceptance
and Report
Organisation
Section**

Ecem Paşahan Omur
Ambalaj Analiz Birim
Sorumlusu /
**Supervisor of Food
Contact Materials
Analysis Section**

Fatih Kösalı
Mineral Analiz Birim
Sorumlusu /
**Supervisor of
Mineral Analysis
Section**

11.10.2024

Tasdik Olunur / **Approved by**
Laboratuvar Müdürü / **Laboratory Manager**
Ahu Uner Akbalık

Bu analiz raporu adli -idari işlemlerde ve reklam amacıyla kullanılamaz. Bu analiz raporunun hiçbir bölümü laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp, çoğaltılamaz, tek başına veya ayrı ayrı kullanılamaz. Müşteri bilgileri ve numune bilgileri müşteri tarafından sağlanmıştır. Laboratuvar numune alma faaliyetini gerçekleştirmede için sonuçlar teslim alınan numune için geçerlidir. Bilginin müşteri tarafından sağlandığı durumlar hariç, raporda verilen tüm bilgilerden laboratuvarımız sorumludur. Bu rapor (üst yazı ve ekler dahil), müşteri tarafından sağlanan numuneye ait tanım, talimat, bilgi, materyal ve/veya koşullar temelinde raporda belirtilen müşterinin talebine uygun olarak münhasır kullanımı için hazırlanmıştır. Analiz sonuçları yukarıda belirtilen numune için geçerlidir. İmzasız ve mühürsüz raporlar geçersizdir.

The whole and/or the part of this report shall not be reproduced and shall not be shared with third parties, nor to be used for juridical - official and PR activities without the written permission of INTERTEK Test Hizmetleri A.S. Customer informations and sample informations are provided by Intertek's Customer. The results are valid for the received sample since the laboratory does not perform the sampling activity. The laboratory shall be responsible for all the information provided in the report, except when information is provided by the customer. This report (including any enclosures and attachments) are prepared for the exclusive use of the Customer(s) named in the report and on the basis of instructions, informations, conditions and/or materials supplied by Intertek's Customer. The results given herein apply to the submitted sample only. Reports are invalid without signature and seal.



INTERTEK
İSTANBUL ÖZEL GIDA KONTROL LABORATUVARI
INTERTEK İSTANBUL PRIVATE FOOD CONTROL
LABORATORY

AB-0532-T

FS10250505

10-24

MUAYENE VE ANALİZ RAPORU
EXAMINATION & ANALYSIS REPORT

Rapor / Revizyon No / **Report / Revision No:** FS10250505

Yayımlandığı Tarih/ **Date:** 11.10.2024

Analizler / **Analyses**

No	Analiz Adı Analysis Name	Sonuç Results	LOQ / LOD	Ölçüm Belirsizliği Uncertainty	Geri Kazanım Recovery	Cihaz Equipment	Metot Method	Limit Requirement	Değerlendirme Interpretation
1	Spesifik 23 Metal Plastik Migrasyonu(Li,Tb,Mg,Al,C a,La,Cr,Mn,Fe,Co,Ni,Cu, Zn,As,Na,K,Cd,Eu,Sb,Ba, Hg,Pb,Ga)* Specific 23 Metal Plastic Migration(Li,Tb,Mg,Al, Ca,La,Cr,Mn,Fe,Co,Ni,C u,Zn,As,Na,K,Cd,Eu,Sb, Ba,Hg,Pb,Ga)*	Sonuçlar ektedir / The results are attached	-	-	-	ICP-MS/ICP -OES	TS EN 13130-1 ISO 17294-1&2	= ektedir / as attached a	Uygun : Pass
2	Toplam Migrasyon (Alkollü Gıda, Gıda Benzeri C, % 20 Etanol) Doldurma / Filling 40°C, 10 gün / 40°C, 10 d.* Determination of Overall Migration (Alcoholic Food, Food Simulant C, Ethanol (20%))*	Tespit Edilemedi / Not Detected mg/dm ²	LOQ=3 mg/dm ²	-	-		TS EN 1186-1, TS EN 1186-3 Metot 5	<= 10 mg/dm ² b	Uygun : Pass
3	Yapı Tayini Kapak / Lid* Material Identification*	Styrene-Butadi ene-Styrene (SBS)	-	-	-	FTIR	FTIR-ATR Polimer Kütüphanesi		DY : NA
4	Yapı Tayini Gövde / Body* Material Identification*	Polyethylene Terephthalate (PET)	-	-	-	FTIR	FTIR-ATR Polimer Kütüphanesi		DY : NA

D. Gamze Atay
Numune Kabul ve
Rapor Düzenleme Birimi
Sorumlusu /
**Supervisor of
Sample Acceptance
and Report
Organisation
Section**

Ecem Paşahan Omur
Ambalaj Analiz Birim
Sorumlusu /
**Supervisor of Food
Contact Materials
Analysis Section**

Fatih Kösalı
Mineral Analiz Birim
Sorumlusu /
**Supervisor of
Mineral Analysis
Section**

11.10.2024

Tasdik Olunur / **Approved by**
Laboratuvar Müdürü / **Laboratory Manager**
Ahu Uner Akbalık

Bu analiz raporu adli -idari işlemlerde ve reklam amacıyla kullanılamaz. Bu analiz raporunun hiçbir bölümü laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp, çoğaltılamaz, tek başına veya ayrı ayrı kullanılamaz. Müşteri bilgileri ve numune bilgileri müşteri tarafından sağlanmıştır. Laboratuvar numune alma faaliyetini gerçekleştirmediği için sonuçlar teslim alınan numune için geçerlidir. Bilginin müşteri tarafından sağlandığı durumlar hariç, raporda verilen tüm bilgilerden laboratuvarımız sorumludur. Bu rapor (üst yazı ve ekler dahil), müşteri tarafından sağlanan numuneye ait tanım, talimat, bilgi, materyal ve/veya koşullar temelinde raporda belirtilen müşterinin talebine uygun olarak münhasır kullanımı için hazırlanmıştır. Analiz sonuçları yukarıda belirtilen numune için geçerlidir. İmzasız ve mühürlü raporlar geçersizdir.

The whole and/or the part of this report shall not be reproduced and shall not be shared with third parties, nor to be used for juridical - official and PR activities without the written permission of INTERTEK Test Hizmetleri A.S. Customer informations and sample informations are provided by Intertek's Customer. The results are valid for the received sample since the laboratory does not perform the sampling activity. The laboratory shall be responsible for all the information provided in the report, except when information is provided by the customer. This report (including any enclosures and attachments) are prepared for the exclusive use of the Customer(s) named in the report and on the basis of instructions, informations, conditions and/or materials supplied by Intertek's Customer. The results given herein apply to the submitted sample only. Reports are invalid without signature and seal.



INTERTEK
İSTANBUL ÖZEL GIDA KONTROL LABORATUVARI
INTERTEK İSTANBUL PRIVATE FOOD CONTROL
LABORATORY

AB-0532-T

FS10250505

10-24

MUAYENE VE ANALİZ RAPORU
EXAMINATION & ANALYSIS REPORT

Rapor / Revizyon No / **Report / Revision No:** FS10250505

Yayımlandığı Tarih/ **Date:** 11.10.2024

Analizler / **Analyses**

No	Analiz Adı Analysis Name	Sonuç Results	LOQ / LOD	Ölçüm Belirsizliği Uncertainty	Geri Kazanım Recovery	Cihaz Equipment	Metot Method	Limit Requirement	Değerlendirme Interpretation
5	Bisfenol A Migrasyonu Tayini, Sulu Gıda Simulant Cas. No: 80-05-7 FCM No: 151 Doldurma / Filling 40°C, 10 gün / 40°C, 10 d.* Determination of Bisphenol A Migration, Aqueous Food Simulant Cas. No: 80-05-7 FCM No: 151*	Tespit Edilemedi / Not Detected mg/kg	LOQ=0,01 mg/kg	-	-	HPLC	CEN/TS 13130-13 BS EN 14372 EN 14350-2	<= 0,05 mg/kg b	Uygun : Pass
6	Fitalat: Benzil Bütil Fitalat (BBP) Fitalik Asit Benzil bütil ester CAS No: 85-68-7 FCM No: 159 Gövde / Body* Butyl Benzyl Phthalate (BBP) Phthalate Acid Benzyl butyl ester CAS No: 85-68-7 FCM No: 159*	Tespit Edilemedi / Not Detected %	LOQ=0,000 2 %	-	-	GC/MS	BS EN 14372	<= 0,1 % b	Uygun : Pass

D. Gamze Atay
Numune Kabul ve
Rapor Düzenleme Birimi
Sorumlusu /
**Supervisor of
Sample Acceptance
and Report
Organisation
Section**

Ecem Paşahan Omur
Ambalaj Analiz Birim
Sorumlusu /
**Supervisor of Food
Contact Materials
Analysis Section**

Fatih Kösalı
Mineral Analiz Birim
Sorumlusu /
**Supervisor of
Mineral Analysis
Section**

11.10.2024

Tasdik Olunur / **Approved by**
Laboratuvar Müdürü / **Laboratory Manager**
Ahu Uner Akbalık

Bu analiz raporu adli -idari işlemlerde ve reklam amacıyla kullanılamaz. Bu analiz raporunun hiçbir bölümü laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp, çoğaltılamaz, tek başına veya ayrı ayrı kullanılamaz. Müşteri bilgileri ve numune bilgileri müşteri tarafından sağlanmıştır. Laboratuvar numune alma faaliyetini gerçekleştirmede için sonuçlar teslim alınan numune için geçerlidir. Bilginin müşteri tarafından sağlandığı durumlar hariç, raporda verilen tüm bilgilerden laboratuvarımız sorumludur. Bu rapor (üst yazı ve ekler dahil), müşteri tarafından sağlanan numuneye ait tanım, talimat, bilgi, materyal ve/veya koşullar temelinde raporda belirtilen müşterinin talebine uygun olarak münhasır kullanımı için hazırlanmıştır. Analiz sonuçları yukarıda belirtilen numune için geçerlidir. İmzasız ve mühürlü raporlar geçersizdir.

The whole and/or the part of this report shall not be reproduced and shall not be shared with third parties, nor to be used for juridical - official and PR activities without the written permission of INTERTEK Test Hizmetleri A.S. Customer informations and sample informations are provided by Intertek's Customer. The results are valid for the received sample since the laboratory does not perform the sampling activity. The laboratory shall be responsible for all the information provided in the report, except when information is provided by the customer. This report (including any enclosures and attachments) are prepared for the exclusive use of the Customer(s) named in the report and on the basis of instructions, informations, conditions and/or materials supplied by Intertek's Customer. The results given herein apply to the submitted sample only. Reports are invalid without signature and seal.



INTERTEK
İSTANBUL ÖZEL GIDA KONTROL LABORATUVARI
INTERTEK İSTANBUL PRIVATE FOOD CONTROL
LABORATORY

AB-0532-T

FS10250505

10-24

MUAYENE VE ANALİZ RAPORU
EXAMINATION & ANALYSIS REPORT

Rapor / Revizyon No / **Report / Revision No:** FS10250505

Yayımlandığı Tarih/ **Date:** 11.10.2024

Analizler / **Analyses**

No	Analiz Adı Analysis Name	Sonuç Results	LOQ / LOD	Ölçüm Belirsizliği Uncertainty	Geri Kazanım Recovery	Cihaz Equipment	Metot Method	Limit Requirement	Değerlendirme Interpretation
7	Fitalat: Benzil Bütil Fitalat (BBP) Fitalik Asit Benzil bütül ester CAS No: 85-68-7 FCM No: 159 Kapak / Lid* Butyl Benzyl Phthalate (BBP) Phthalatec Acid Benzyl butyl ester CAS No: 85-68-7 FCM No: 159*	Tespit Edilemedi / Not Detected %	LOQ=0,000 2 %	-	-	GC/MS	BS EN 14372	<= 0,1 % b	Uygun : Pass
8	Fitalat: Di Bütil Fitalat (DBP) CAS No: 84-74-2 FCM No: 157 Gövde / Body* Di-n-Butyl Phthalate (DBP) CAS No: 84-74-2 FCM No: 157*	Tespit Edilemedi / Not Detected %	LOQ=0,000 4 %	-	-	GC/MS	BS EN 14372	<= 0,05 % b	Uygun : Pass
9	Fitalat: Di Bütil Fitalat (DBP) CAS No: 84-74-2 FCM No: 157 Kapak / Lid* Di-n-Butyl Phthalate (DBP) CAS No: 84-74-2 FCM No: 157*	Tespit Edilemedi / Not Detected %	LOQ=0,000 4 %	-	-	GC/MS	BS EN 14372	<= 0,05 % b	Uygun : Pass
10	Fitalat: Bis (2-Etilheksil) Fitalat (DEHP) CAS No: 117-81-7 FCM No: 283 Gövde / Body* Di (Ethylhexyl) Phthalate (DEHP) CAS No: 117-81-7 FCM No: 283*	Tespit Edilemedi / Not Detected %	LOQ=0,000 5 %	-	-	GC/MS	BS EN 14372	<= 0,1 % b	Uygun : Pass

D. Gamze Atay
Numune Kabul ve
Rapor Düzenleme Birimi
Sorumlusu /
**Supervisor of
Sample Acceptance
and Report
Organisation
Section**

Ecem Paşahan Omur
Ambalaj Analiz Birim
Sorumlusu /
**Supervisor of Food
Contact Materials
Analysis Section**

Fatih Kösalı
Mineral Analiz Birim
Sorumlusu /
**Supervisor of
Mineral Analysis
Section**

11.10.2024

Tasdik Olunur / **Approved by**
Laboratuvar Müdürü / **Laboratory Manager**
Ahu Uner Akbalık

Bu analiz raporu adli -idari işlemlerde ve reklam amacıyla kullanılamaz. Bu analiz raporunun hiçbir bölümü laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp, çoğaltılamaz, tek başına veya ayrı ayrı kullanılamaz. Müşteri bilgileri ve numune bilgileri müşteri tarafından sağlanmıştır. Laboratuvar numune alma faaliyetini gerçekleştirmediği için sonuçlar teslim alınan numune için geçerlidir. Bilginin müşteri tarafından sağlandığı durumlar hariç, raporda verilen tüm bilgilerden laboratuvarımız sorumludur. Bu rapor (üst yazı ve ekler dahil), müşteri tarafından sağlanan numuneye ait tanım, talimat, bilgi, materyal ve/veya koşullar temelinde raporda belirtilen müşterinin talebine uygun olarak münhasır kullanımı için hazırlanmıştır. Analiz sonuçları yukarıda belirtilen numune için geçerlidir. İmzasız ve mühürlü raporlar geçersizdir.

The whole and/or the part of this report shall not be reproduced and shall not be shared with third parties, nor to be used for juridical - official and PR activities without the written permission of INTERTEK Test Hizmetleri A.S. Customer informations and sample informations are provided by Intertek's Customer. The results are valid for the received sample since the laboratory does not perform the sampling activity. The laboratory shall be responsible for all the information provided in the report, except when information is provided by the customer. This report (including any enclosures and attachments) are prepared for the exclusive use of the Customer(s) named in the report and on the basis of instructions, informations, conditions and/or materials supplied by Intertek's Customer. The results given herein apply to the submitted sample only. Reports are invalid without signature and seal.



INTERTEK
İSTANBUL ÖZEL GIDA KONTROL LABORATUVARI
INTERTEK İSTANBUL PRIVATE FOOD CONTROL
LABORATORY

AB-0532-T

FS10250505

10-24

MUAYENE VE ANALİZ RAPORU
EXAMINATION & ANALYSIS REPORT

Rapor / Revizyon No / **Report / Revision No:** FS10250505

Yayımlandığı Tarih/ **Date:** 11.10.2024

Analizler / **Analyses**

No	Analiz Adı Analysis Name	Sonuç Results	LOQ / LOD	Ölçüm Belirsizliği Uncertainty	Geri Kazanım Recovery	Cihaz Equipment	Metot Method	Limit Requirement	Değerlendirme Interpretation
11	Fitalat: Bis (2-Etilheksil) Fitalat (DEHP) CAS No: 117-81-7 FCM No: 283 Kapak / Lid* Di (Ethylhexyl) Phthalate (DEHP) CAS No: 117-81-7 FCM No: 283*	Tespit Edilemedi / Not Detected %	LOQ=0,000 5 %	-	-	GC/MS	BS EN 14372	<= 0,1 % b	Uygun : Pass
12	Fitalat: Di-İzononil Fitalat (DINP) CAS No:28553-12-0 FCM No: 728 Gövde / Body* Di-Iso-Nonyl Phthalate (DINP) CAS No:28553-12-0 FCM No: 728*	Tespit Edilemedi / Not Detected %	LOQ=0,002 %	-	-	GC/MS	BS EN 14372	<= 0,1 % b	Uygun : Pass
13	Fitalat: Di-İzononil Fitalat (DINP) CAS No:28553-12-0 FCM No: 728 Kapak / Lid* Di-Iso-Nonyl Phthalate (DINP) CAS No:28553-12-0 FCM No: 728*	Tespit Edilemedi / Not Detected %	LOQ=0,002 %	-	-	GC/MS	BS EN 14372	<= 0,1 % b	Uygun : Pass
14	Fitalat: Di-İsodesil Fitalat (DIDP) CAS No:26761-40-0 FCM No: 729 Gövde / Body* Di-Isodecyl Phthalate (DIDP) CAS No: 26761-40-0 FCM No: 729*	Tespit Edilemedi / Not Detected %	LOQ=0,001 %	-	-	GC/MS	BS EN 14372	<= 0,1 % b	Uygun : Pass

D. Gamze Atay
Numune Kabul ve
Rapor Düzenleme Birimi
Sorumlusu /
**Supervisor of
Sample Acceptance
and Report
Organisation
Section**

Ecem Paşahan Omur
Ambalaj Analiz Birim
Sorumlusu /
**Supervisor of Food
Contact Materials
Analysis Section**

Fatih Kösalı
Mineral Analiz Birim
Sorumlusu /
**Supervisor of
Mineral Analysis
Section**

11.10.2024

Tasdik Olunur / **Approved by**
Laboratuvar Müdürü / **Laboratory Manager**
Ahu Uner Akbalık

Form GD.165 / Rev.13/16.08.2024

Bu analiz raporu adli -idari işlemlerde ve reklam amacıyla kullanılamaz. Bu analiz raporunun hiçbir bölümü laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp, çoğaltılamaz, tek başına veya ayrı ayrı kullanılamaz. Müşteri bilgileri ve numune bilgileri müşteri tarafından sağlanmıştır. Laboratuvar numune alma faaliyetini gerçekleştirmede için sonuçlar teslim alınan numune için geçerlidir. Bilginin müşteri tarafından sağlandığı durumlar hariç, raporda verilen tüm bilgilerden laboratuvarımız sorumludur. Bu rapor (üst yazı ve ekler dahil), müşteri tarafından sağlanan numuneye ait tanım, talimat, bilgi, materyal ve/veya koşullar temelinde raporda belirtilen müşterinin talebine uygun olarak münhasır kullanımı için hazırlanmıştır. Analiz sonuçları yukarıda belirtilen numune için geçerlidir. İmzasız ve mühürlü raporlar geçersizdir.

The whole and/or the part of this report shall not be reproduced and shall not be shared with third parties, nor to be used for juridical - official and PR activities without the written permission of INTERTEK Test Hizmetleri A.S. Customer informations and sample informations are provided by Intertek's Customer. The results are valid for the received sample since the laboratory does not perform the sampling activity. The laboratory shall be responsible for all the information provided in the report, except when information is provided by the customer. This report (including any enclosures and attachments) are prepared for the exclusive use of the Customer(s) named in the report and on the basis of instructions, informations, conditions and/or materials supplied by Intertek's Customer. The results given herein apply to the submitted sample only. Reports are invalid without signature and seal.



INTERTEK
İSTANBUL ÖZEL GIDA KONTROL LABORATUVARI
INTERTEK İSTANBUL PRIVATE FOOD CONTROL
LABORATORY

AB-0532-T

FS10250505

10-24

MUAYENE VE ANALİZ RAPORU
EXAMINATION & ANALYSIS REPORT

Rapor / Revizyon No / **Report / Revision No:** FS10250505

Yayımlandığı Tarih/ **Date:** 11.10.2024

Analizler / **Analyses**

No	Analiz Adı Analysis Name	Sonuç Results	LOQ / LOD	Ölçüm Belirsizliği Uncertainty	Geri Kazanım Recovery	Cihaz Equipment	Metot Method	Limit Requirement	Değerlendirme Interpretation
15	Fitalat: Di-İsodesil/Fitalat (DIDP) CAS No::26761-40-0 FCM No: 729 Kapak / Lid* Di-Isodecyl Phthalate (DIDP) CAS No: 26761-40-0 FCM No: 729*	Tespit Edilemedi / Not Detected %	LOQ=0,001 %	-	-	GC/MS	BS EN 14372	<= 0,1 % b	Uygun : Pass

LOO: Ölçüm Limiti / **Limit of Quantification** LOD: Tespit Limiti / **Limit of Detection** DY: **NA**: Değerlendirme Yapılamadı / **Not Applicable**

(±) k=2 , % 95 güven aralığında genişletilmiş ölçüm belirsizliği, numune alma belirsizliği içermeyecek şekilde hesaplanmıştır. Aksi belirtilmediği sürece analiz değerlendirilmesinde Paylaşılan Risk Karar Kuralı (Basit Kabul Kuralı) uygulanır. Farklı karar kuralı uygulanan değerlendirmeler uygunluk notu olarak belirtilmiştir. / **The reported which is not contain sampling uncertainty value uncertainty is an expanded uncertainty calculated using a coverage factor of 2 which gives a level of confidence of approximately 95%. Unless otherwise specified, the results are evaluated according to Shared Risk Decision Rule (Simple Acceptance Rule). Other evaluation rules which are applied, indicated as interpretation comment.**

*İşaretli analiz TÜRKAK akreditasyon kapsamındadır. / ***Marked analysis is in scope of TURKAK accreditation**

Deney laboratuvarı olarak faaliyet gösteren Intertek Test Hizmetleri A.Ş., TÜRKAK'tan AB-0532-T akreditasyon numarası ile TS EN ISO/IEC 17025:2017 standardına göre akredite edilmiştir. Türk Akreditasyon Kurumu (TÜRKAK) deney raporlarının tanınırlığı konusunda Avrupa Akreditasyon Birliği(EA) ile Çok Taraflı Anlaşma ve Uluslararası Laboratuvar Akreditasyon Birliği (ILAC) ile karşılıklı tanıma anlaşması imzalamıştır. / **Intertek accredited by TÜRKAK under registration number AB-0532-T for TS EN ISO/IEC 17025:2017 as test laboratory, Turkish Accreditation Agency (TURKAK) is a signatory to the European co-operation for Accreditation (EA) Multilateral Agreement (MLA) and to the International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC) Mutual Recognition Arrangement (MRA) for the recognition of test reports.**

- a Framework Regulation (EC) 1935/2004,Türk Gıda Kodeksi Gıda ile Temas Eden Madde ve Malzemeler Tebliği 2019/44 ve Commision Regulation EU No:10/2011- EU 2020/1245 e göre değerlendirme yapılmıştır. / Analyses results were interpreted according to Framework Regulation (EC) 1935/2004,Turkish Food Codex Food Contact Matter and Material Communique 2019/44 and Commision Regulation EU No: 10/2011,amendment EU 2020/1245.
- b Türk Gıda Kodeksi Gıda ile Temas Eden Madde ve Malzemeler Tebliği 2023/33 ve Commision Regulation EU No:10/2011- EU 2020/1245 e göre değerlendirme yapılmıştır. / Analyses results were interpreted according to Turkish Food Codex Food Contact Matter and Material Communique 2023/33 and Commision Regulation EU No: 10/2011, amendment EU 2020/1245.

D. Gamze Atay
Numune Kabul ve
Rapor Düzenleme Birimi
Sorumlusu /
**Supervisor of
Sample Acceptance
and Report
Organisation
Section**

Ecem Paşahan Omur
Ambalaj Analiz Birim
Sorumlusu /
**Supervisor of Food
Contact Materials
Analysis Section**

Fatih Kösalı
Mineral Analiz Birim
Sorumlusu /
**Supervisor of
Mineral Analysis
Section**

11.10.2024

Tasdik Olunur / **Approved by**
Laboratuvar Müdürü / **Laboratory Manager**
Ahu Uner Akbalık

Bu analiz raporu adli -idari işlemlerde ve reklam amacıyla kullanılamaz.Bu analiz raporunun hiçbir bölümü laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp, çoğaltılamaz, tek başına veya ayrı ayrı kullanılamaz. Müşteri bilgileri ve numune bilgileri müşteri tarafından sağlanmıştır. Laboratuvar numune alma faaliyetini gerçekleştirmedeği için sonuçlar teslim alınan numune için geçerlidir. Bilginin müşteri tarafından sağlandığı durumlar hariç, raporda verilen tüm bilgilerden laboratuvarımız sorumludur. Bu rapor (üst yazı ve ekler dahil), müşteri tarafından sağlanan numuneye ait tanım, talimat,bilgi, materyal ve/veya koşullar temelinde raporda belirtilen müşterinin talebine uygun olarak münhasır kullanımı için hazırlanmıştır. Analiz sonuçları yukarıda belirtilen numune için geçerlidir. İmzasız ve mühürlü raporlar geçersizdir.

The whole and/or the part of this report shall not be reproduced and shall not be shared with third parties, nor to be used for juridical - official and PR activities without the written permission of INTERTEK Test Hizmetleri A.S. Customer informations and sample informations are provided by Intertek's Customer. The results are valid for the received sample since the laboratory does not perform the sampling activity. The laboratory shall be responsible for all the information provided in the report, except when information is provided by the customer. This report (including any enclosures and attachments) are prepared for the exclusive use of the Customer(s) named in the report and on the basis of instructions, informations, conditions and/or materials supplied by Intertek's Customer. The results given herein apply to the submitted sample only. Reports are invalid without signature and seal.

Rapor Sonu / **End of report**



AB-0532-T
FS10250505
08-24

Spesifik Metal Migrasyonu / **Specific Migration of Metals**

EU No.10/2011 sayılı Komisyon Yönetmeliğince EU 2020/1245 olarak yapılan değişiklik, ICP-MS analizleri / **As per Commission Regulation (EU) No. 10/2011 and its amendment (EU) 2020/1245, by ICP/MS analysis (1)**

I. Test Koşulları / **Test Conditions**

Rapor No/ Report No	Gıda veya Gıda Simulanti / Food or Food Simulant	Süre (gün) / Time (day)	Sıcaklık / Temperature (°C)	Gıda temas yüzey alan hacim oranı / Ratio of food contact surface area to volume	
FS10250505	3% (w/v) asetik asit / acetic acid	10	40	dm ² 1,8	mL 200

II. Test Metodu / **Test Method**

TS EN 13130-1, ISO 17294-1&2

III. Test Sonuçları / **Test results:**

Element	Sonuç / Result (mg/kg)			Tespit Limiti / Detection limit	SML Limit (mg/kg) (1)	Değerlendirme / Evaluation
	1. Migrasyon / 1st migration			(mg/kg)		
Baryum / Barium (Ba)	TED / ND			0,007	1	Uygun/Pass
Kobalt / Cobalt (Co)	TED / ND			0,007	0,05	Uygun/Pass
Bakır / Copper (Cu)	TED / ND			0,007	5	Uygun/Pass
Demir / Iron (Fe)	TED / ND			0,008	48	Uygun/Pass
Lityum / Lithium (Li)	TED / ND			0,008	0,6	Uygun/Pass
Mangan / Manganese (Mn)	TED / ND			0,007	0,6	Uygun/Pass
Çinko / Zinc (Zn)	TED / ND			0,010	5	Uygun/Pass
Aluminyum / Aluminium (Al)	TED / ND			0,008	1	Uygun/Pass
Nikel / Nickel (Ni)	TED / ND			0,007	0,02	Uygun/Pass
Antimon / Antimony (Sb)	TED / ND			0,005	0,04	Uygun/Pass
Arsenik / Arsenic (As)	TED / ND			0,002	ND	Uygun/Pass
Kadmiyum / Cadmium (Cd)	TED / ND			0,01	ND	Uygun/Pass
Kurşun / Lead (Pb)	TED / ND			0,01	ND	Uygun/Pass
Civa / Mercury (Hg)	TED / ND			0,01	ND	Uygun/Pass
Evropiyum / Europium (Eu)	TED / ND	Toplam / Sum :	TED / ND	0,005	toplam / sum (max.)	Uygun/Pass
Gadolinyum / Gadolinium (Gd)	TED / ND			0,005	0,05	
Lantan / Lanthanum (La)	TED / ND			0,005		
Terbiyum / Terbium (Tb)	TED / ND			0,005		
Krom / Chromium (Cr) #	TED / ND			0,01	ND	Uygun/Pass
Kalsiyum / Calcium (Ca)	TED / ND			0,1	Quantum Satis	Uygun/Pass
Potasyum / Potassium (K)	TED / ND			0,1	Quantum Satis	Uygun/Pass
Magnezyum / Magnesium (Mg)	TED / ND			0,1	Quantum Satis	Uygun/Pass
Sodyum / Sodium (Na)	TED / ND			0,1	Quantum Satis	Uygun/Pass

TED / **ND** = Tespit Edilemedi / **Not detected**

= Eşer toplam krom migrasyonu sonucu 0.01 mg/kg ve 3.6 mg/kg arasında ise, krom (VI) plastik malzemelerde tespit edilemez şeklinde değerlendirilmektedir. / **When migration of total chromium is between 0.01 mg/kg and 3.6 mg/kg, chromium (VI) content in plastic shall be not detected.**

AB 2020/1245 Yönetmeliği Ek V Madde 2.1.6'ya göre, migrasyon birinci, ikinci ve üçüncü test arasında artış varsa, spesifik migrasyonun limitini geçmiyor dahi olsa sonuç uygun olmayacaktır.Sonraki testlerde kesinlikle migrasyonda azalma olmalıdır./According to the EU 2020/1245 Point 2.1.6 of Annex V to the Regulation requires, if the migration was to increase between the first, second and third test, the tests would not be suitable to verify compliance even in cases where the specific migration limit is not exceeded in any of them.There to the migration should be strictly decreasing in subsequent tests.

INTERTEK TEST HİZMETLERİ A.Ş.

MUAYENE VE ANALİZ BULGUSU
EXAMINATION & ANALYSIS DOCUMENT

Bulgu / Revizyon No / Document / Revision No: FS241010569		Yayımlandığı Tarih/ Date: 22.08.2024	
Analizin Amacı/ Purpose of Analysis: -			
Müşteri Bilgileri / Customer Information			
Müşteri Adı / Customer Name		Jaam Natural Spring Water Factory	
Adres / Address		Bazyan, , -, Sulaymaneyah, IRAK,	
Numune Bilgileri / Sample Information			
Adı / Name		Jaam Water Products	
Üretici Adı / Producer Name		Jaam Water Company / Awy Jaam Company	
Tanımı ve Seri - Parti No / Description and Batch Number		6302034001003	
Üretim ve Son Kullanma T.-TETT/ Production & Expiry Date-BBE			
Ambalajı ve Miktarı / Package and Quantity		8x200 ml orjinal paket / original package	
İlgili Kişi / Contact Person		Meran Mohammedali/Azad Mohammed [meran.vicex@jaamwater.com;]	
Numune kabul tarihi/saat / Sample received / transport by/time		05.08.2024 16:31 kargo / parcel services	
Numune alım sıcaklığı / Sample temp when received		+22,1°C	
Numuneyi teslim alan ve mühür/alındığı yer-tarih/ Submitted by & Seal/location-date		Müşteri Mühürsüz / Client None/	
Teklif No / Quotation No		16398	
Analiz başlama ve bitiş zamanı / Start / End of analysis		05.08.2024 / 22.08.2024	
Açıklamalar / Remarks			



22.08.2024

Bu analiz bulgusu adli -idari işlemlerde ve reklam amacıyla kullanılamaz. Bu analiz bulgusunun hiçbir bölümü laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp, çoğaltılamaz, tek başına veya ayrı ayrı kullanılamaz. Müşteri bilgileri ve numune bilgileri müşteri tarafından sağlanmıştır. Laboratuvar numune alma faaliyetini gerçekleştirmediği için sonuçlar teslim alınan numune için geçerlidir. Bilginin müşteri tarafından sağlandığı durumlar hariç, bulguda verilen tüm bilgilerden laboratuvarımız sorumludur. Bu bulgu (üst yazı ve ekler dahil), müşteri tarafından sağlanan numuneye ait tanım, talimat, bilgi, materyal ve/veya koşullar temelinde bulguda belirtilen müşterinin talebine uygun olarak münhasır kullanımı için hazırlanmıştır. Analiz sonuçları yukarıda belirtilen numune için geçerlidir.

The whole and/or the part of this document shall not be reproduced and shall not be shared with third parties, nor to be used for juridical - official and PR activities without the written permission of INTERTEK Test Hizmetleri A.S. Customer informations and sample informations are provided by Intertek's Customer. The results are valid for the received sample since the laboratory does not perform the sampling activity. The laboratory shall be responsible for all the information provided in the document, except when information is provided by the customer. This document (including any enclosures and attachments) are prepared for the exclusive use of the Customer(s) named in the document and on the basis of instructions, informations, conditions and/or materials supplied by Intertek's Customer. The results given herein apply to the submitted sample only.

INTERTEK TEST HİZMETLERİ A.Ş.

MUAYENE VE ANALİZ BULGUSU
EXAMINATION & ANALYSIS DOCUMENTBulgu / Revizyon No / **Document / Revision No:** FS241010569Yayımlandığı Tarih/ **Date:** 22.08.2024Analizler / **Analyses**

No	Analiz Adı Analysis Name	Sonuç Results	LOQ / LOD	Ölçüm Belirsizliği Uncertainty	Geri Kazanım Recovery	Cihaz Equipment	Metot Method	Limit Requirement	Değerlendirme Interpretation
1	(§) Lityum (§) Lithium	(§) Taşeron analiz raporu ektedir. / (§) Subcon analysis report is attached.	-	-	-		ICP-OES CYS EN 16943:2017		DY : NA
2	(§) Sodyum (§) Sodium	(§) Taşeron analiz raporu ektedir. / (§) Subcon analysis report is attached.	-	-	-	ICP-MS	NMKL 186		DY : NA
3	(§) Antimon (§) Antimon	(§) Taşeron analiz raporu ektedir. / (§) Subcon analysis report is attached.	-	-	-		Method		DY : NA
4	(§) Magnezyum (§) Magnesium	(§) Taşeron analiz raporu ektedir. / (§) Subcon analysis report is attached.	-	-	-		Method		DY : NA
5	(§) Nitrat Tayini (§) Determination of Nitrate	(§) Taşeron analiz raporu ektedir. / (§) Subcon analysis report is attached.	-	-	-		Method		DY : NA

LOO: Ölçüm Limiti / **Limit of Quantification** LOD: Tespit Limiti / **Limit of Detection** DY: **NA**: Değerlendirme Yapılamadı / **Not Applicable**

22.08.2024

Bu analiz bulgusu adli -idari işlemlerde ve reklam amacıyla kullanılamaz. Bu analiz bulgusunun hiçbir bölümü laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp, çoğaltılamaz, tek başına veya ayrı ayrı kullanılamaz. Müşteri bilgileri ve numune bilgileri müşteri tarafından sağlanmıştır. Laboratuvar numune alma faaliyetini gerçekleştirmediği için sonuçlar teslim alınan numune için geçerlidir. Bilginin müşteri tarafından sağlandığı durumlar hariç, bulguda verilen tüm bilgilerden laboratuvarımız sorumludur. Bu bulgu (üst yazı ve ekler dahil), müşteri tarafından sağlanan numuneye ait tanım, talimat, bilgi, materyal ve/veya koşullar temelinde bulguda belirtilen müşterinin talebine uygun olarak münhasır kullanımı için hazırlanmıştır. Analiz sonuçları yukarıda belirtilen numune için geçerlidir.

The whole and/or the part of this document shall not be reproduced and shall not be shared with third parties, nor to be used for juridical - official and PR activities without the written permission of INTERTEK Test Hizmetleri A.S. Customer informations and sample informations are provided by Intertek's Customer. The results are valid for the received sample since the laboratory does not perform the sampling activity. The laboratory shall be responsible for all the information provided in the document, except when information is provided by the customer. This document (including any enclosures and attachments) are prepared for the exclusive use of the Customer(s) named in the document and on the basis of instructions, informations, conditions and/or materials supplied by Intertek's Customer. The results given herein apply to the submitted sample only.

INTERTEK TEST HİZMETLERİ A.Ş.

MUAYENE VE ANALİZ BULGUSU
EXAMINATION & ANALYSIS DOCUMENT

Bulgu / Revizyon No / **Document / Revision No:** FS241010569

Yayımlandığı Tarih/ **Date:** 22.08.2024

Bazı analizler Ar-Ge amaçlı olarak çalışmakta ve sonuçlandırılmaktadır. / **Some analyses are performed and resulted for R-D purposes in scope of private demand.**

(±) $k=2$, % 95 güven aralığında genişletilmiş ölçüm belirsizliği, numune alma belirsizliği içermeyecek şekilde hesaplanmıştır. Aksi belirtilmediği sürece analiz değerlendirilmesinde Paylaşılan Risk Karar Kuralı (Basit Kabul Kuralı) uygulanır. Farklı karar kuralı uygulanan değerlendirmeler uygunluk notu olarak belirtilmiştir. / **The reported which is not contain sampling uncertainty value uncertainty is an expanded uncertainty calculated using a coverage factor of 2 which gives a level of confidence of approximately 95%. Unless otherwise specified, the results are evaluated according to Shared Risk Decision Rule (Simple Acceptance Rule). Other evaluation rules which are applied, indicated as interpretation comment.**

(§)İşaretili analiz taşeron laboratuvarında yapılmıştır. / **(§) Marked analysis was performed at subcon laboratory.**

22.08.2024

Bu analiz bulgusu adli -idari işlemlerde ve reklam amacıyla kullanılamaz.Bu analiz bulgusunun hiçbir bölümü laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp, çoğaltılamaz, tek başına veya ayrı ayrı kullanılamaz. Müşteri bilgileri ve numune bilgileri müşteri tarafından sağlanmıştır. Laboratuvar numune alma faaliyetini gerçekleştirmediği için sonuçlar teslim alınan numune için geçerlidir. Bilginin müşteri tarafından sağlandığı durumlar hariç, bulguda verilen tüm bilgilerden laboratuvarımız sorumludur. Bu bulgu (üst yazı ve ekler dahil), müşteri tarafından sağlanan numuneye ait tanım, talimat,bilgi, materyal ve/veya koşullar temelinde bulguda belirtilen müşterinin talebine uygun olarak münhasır kullanımı için hazırlanmıştır. Analiz sonuçları yukarıda belirtilen numune için geçerlidir.

The whole and/or the part of this document shall not be reproduced and shall not be shared with third parties, nor to be used for juridical - official and PR activities without the written permission of INTERTEK Test Hizmetleri A.S. Customer informations and sample informations are provided by Intertek's Customer. The results are valid for the received sample since the laboratory does not perform the sampling activity. The laboratory shall be responsible for all the information provided in the document, except when information is provided by the customer. This document (including any enclosures and attachments) are prepared for the exclusive use of the Customer(s) named in the document and on the basis of instructions, informations, conditions and/or materials supplied by Intertek's Customer. The results given herein apply to the submitted sample only.

Bulgu Sonu / **End of document**

Intertek Test Hizmetleri A.S.

Merkez Mahallesi Sanayi Caddesi No:23 Altındağ Plaza

Yenibosna - İstanbul 34197

web: <https://www.intertek-turkey.com/sektorler/gida-ve-tarim>

Tel : 0 212 496 47 80

Faks : 0 212 652 36 02

e-mail: intertek.turkey@hs01.kep.tr, foodlab.turkey@intertek.com

Sayfa / Toplam Sayfa 3/3

Page / Total Pages

NANOLAB LABORATUVAR HİZMETLERİ
Kimya Gıda Danışmanlık Çevre Eğitim San. ve Tic. Ltd. Şti.
Adnan Kahveci Mah. Çankaya Cad.
Vadi İş Merkezi Kat:2-3 Beylikdüzü / İSTANBUL
Tel & Faks: +90 212 855 48 10 - +90 212 855 48 33
www.nano-lab.com.tr - info@nano-lab.com.tr

AB-0566-T

C24-
14582/0

08-24

DENEY RAPORU

Rapor No/Yayın Tarihi/Rev	: C24-14582/0/20.08.2024/00	Numunenin Kabul Tarihi	: 14.08.2024
Müşterinin Adı	: JAAM NATUREL SPRİNG WATER FACTORY	Müşteri Adresi	: BAZYAN, SULAYMANEYAH, ERBİL
Numune Adı ve Tarifi	: SU	Analiz Baş. /Bit. Tarihi	: 15.08.2024 / 20.08.2024
		Talep/Teklif Numarası	: T24YD1907
Numune Miktarı	: 200 ML * 7	Numune Ambalajı	: Orjinal
Sıcaklık (°C)	: °C	Numunenin Alındığı Yer	: FS241010569 - JAAM WATER PRODUCTS

Analiz / Ölçüm Sonuçları

Analizi Yapılan Parametreler	Birim	Analiz Sonucu	Analiz Metodu	Ölçüm Limiti	Mevzuat Sınır Değeri	Değerlendirme
*Nitrat Tayini	mg/L	24,744	SM 4500-NO3 B	0,76	Max 50	Uygun
*Antimon Tayini	µg/L	<2,496	SM 3030 E, EPA 200.8	2,496	5	Uygun
*Lityum Tayini	µg/L	<22,73	SM 3030 E, TS EN ISO 17294 1-2	22,727		Değerlendirme Yapılamadı
*Magnezyum Tayini	mg/L	13,74	SM 3030 E, TS EN ISO 17294 1-2	0,033		Değerlendirme Yapılamadı
*Sodyum Tayini	mg/L	9,06	SM 3030 E, TS EN ISO 17294 1-2	0,036	200	Uygun

Deney Laboratuvarı olarak faaliyet gösteren Nanolab Laboratuvar Hizmetleri Kimya Gıda Danışmanlık Çevre Eğitim San. ve Tic. Ltd. Şti. , TÜRKAK' tan AB-0566-T akreditasyon dosya numarası ile TS EN ISO / IEC 17025 standartına göre akredite edilmiştir.

Türk Akreditasyon Kurumu(TÜRKAK) deney raporlarının tanınırlığı konusunda Avrupa Akreditasyon Birliği(EA) ile Çok Taraflı Anlaşma ve Uluslararası Laboratuvar Akreditasyon Birliği(ILAC) ile karşılıklı tanınma anlaşması imzalanmıştır.

- * ile belirtilen parametreleri AB-0566-T No'lu Türk Akreditasyon Kurumu Akreditasyon Sertifikası kapsamındadır.Bu rapor Laboratuvarın izni olmadan ticari ve reklam amaçlı tamamen veya kısmen çoğaltılamaz/yayımlanamaz. İmzasız ve kaşesiz sayfalar geçersizdir. Firma/Tesis tarafından talep edilmemesi nedeni ile belirsizlik hesapları eklenmemiştir. Bu rapora yapılacak itirazlar için süre, rapor tarihinden itibaren 15 gündür. Sonuçlar teslim alınan numune için geçerlidir.
- Feragat Beyanı: Yetkili laboratuvar personelimiz tarafından alınmayan numunenin alınışından, laboratuvara teslim edilmesine kadar geçen sürede uygulanması gereken prosedürlere dair teknik ve hukuki sorumluluk numuneyi alana, bakılması istenen parametrelerin belirlenmesine dair teknik ve hukuki sorumluluk ölçümü/analizi talep edene aittir. Numuneye ait bilgiler tablosunda verilen tüm bilgiler müşteri tarafından sağlanmıştır.
- Sağlık Bakanlığı "İnsani Tüketim Amaçlı Sular Hakkında Yönetmelik"e göre değerlendirilmiştir.
- Karar Kuralı: Uygunluk değerlendirmeleri ölçüm belirsizliği dikkate alınmadan (Basit Kabul Kuralı) yapılmıştır.
- Laboratuvar, müşteri tarafından beyan edilen bilgilerden sorumlu değildir.

Deney SorumlusuErsin ABANUZ
Çevre An. B. Sor.*e-imzalıdır***Mühür****Onaylayan**

20.08.2024

Ahmet İnanç ŞİK
Laboratuvar Müdürü*e-imzalıdır*

NANOLAB LABORATUVAR HİZMETLERİ
Kimya Gıda Danışmanlık Çevre Eğitim San. ve Tic. Ltd. Şti.
Adnan Kahveci Mah. Çankaya Cad.
Vadi İş Merkezi Kat:2-3 Beylikdüzü / İSTANBUL
Tel & Faks: +90 212 855 48 10 - +90 212 855 48 33
www.nano-lab.com.tr - info@nano-lab.com.tr

AB-0566-T

C24-
14582/0

08-24

TEST REPORT

Report No/Date/Rev No	: C24-14582/0/20.08.2024/00	Sample Accepted on	: 14.08.2024
Customer Name	: JAAM NATUREL SPRING WATER FACTORY	Customer Address	: BAZYAN, SULAYMANEYAH, ERBİL
Sample Name	: WATER	Analysis Start Dt./End Dt.	: 15.08.2024 / 20.08.2024
		Offer No	: T24YD1907
Sample Quantity	: 200 ML * 7	Sample Package	: Original
Temperature (°C)	: °C	Sampling Place	: FS241010569 - JAAM WATER PRODUCTS

Analysis / Measurement Results

Analysis Name	Unit	Analysis Result	Analysis Method	LOQ	Limit	Evaluation
*Nitrates	mg/L	24,744	SM 4500-NO3 B	0,76	Max 50	Pass
*Antimony	µg/L	<2,496	SM 3030 E, EPA 200.8	2,496	5	Pass
*Lithium	µg/L	<22,73	SM 3030 E, TS EN ISO 17294 1-2	22,727		Not Interpreted
*Magnesium	mg/L	13,74	SM 3030 E, TS EN ISO 17294 1-2	0,033		Not Interpreted
*Sodium	mg/L	9,06	SM 3030 E, TS EN ISO 17294 1-2	0,036	200	Pass

Nanolab Laboratuvar Hizmetleri Kimya Gıda Danışmanlık Çevre Eğitim San. ve Tic. Ltd. Şti. accredited by TÜRKAK under registration number AB-0566-T for TS EN ISO / IEC 17025 as test laboratory

Turkish Accreditation Agency (TÜRKAK) is a signatory to the European co-operation for Accreditation (EA) Multilateral Agreement (MLA) and to the International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC) Mutual Recognition Arrangement (MRA) for the recognition of test reports

- Analyzes marked with * are within the scope of accreditation. This report cannot be reproduced / published in whole or in part for commercial and advertising purposes without the permission of the Laboratory. Unsigned and unsealed pages are invalid. Uncertainty calculations have not been added since they are not requested by the company / facility. The deadline for objections to this report is 15 days from the date of the report. Results are valid for the sample received.
- Disclaimer Statement: The technical and legal responsibility for the procedures to be applied during the period from the collection of the sample not taken by our authorized laboratory personnel to its delivery to the laboratory belongs to the person who receives the sample and the technical and legal responsibility measurement / analysis for the determination of the parameters to be examined. All information provided in the sample information table has been provided by the customer.
- Evaluated according to the Ministry of Health "Regulation on Water Intended for Human Consumption".
- The laboratory is not responsible for the information declared by the customer.

Analysis Personnels

Ersin ABANUZ
Environmental An. R.

e-signed 

Seal**Confirming**

20.08.2024

Ahmet İnanç ŞİK
Lab. Manager

e-signed 



This document has been electronically signed in accordance with the Electronic Signature Law No. 5070.

بو (الی) / بریزوهرایمی کاروباری پراستنی تاندروستی (مدیرية الشؤون الوقائية الصحية)

ب.م. / ننجاسی پشکین (نتائج الفحوصات)

سلاو و ریز (تحية طيبة)

21/04/2025 نيزدراوه ننجاسی

نآگادارتان دمکینموه کما ننجاسی پشکینې نمو کودانهی که له بهروای
و ملک که له خشمتهی خوارووه هاتوه بو نآگاداری بریزتان.

21/04/2025 ، وکما هو مبين في الجدول أدناه،

نود اعلامکم بنتائج الفحوصات للعينات المستلمة بتاريخ
للاطلاع مع التقدير.

ژانبرای کمرستکان (معلومات المواد):

کمره - کورگا پان کومپانیا (معمل أو شركة)	خاوبن (الصاحب)	موبیل (رقم الهاتف)	ژماره یسوله (رقم الوصل)
کورگای نای نای جام	نژاد محمد علي	07511020005	35284
نلونیشان (العنوان)	مژووی وهرگرگن (تاریخ استلام العينات)	ژماره ی نوتومیل (رقم السيلار)	
هولیز - هولیز - وی گتزته ناور مخزنان	19/04/2025	-	

ننجاسی پشکین (نتائج الفحوصات):

کود (الرمز)	کمرسته (المادة)	جور (النوع)	تفگیه یزیدی (مختبر الفيزياء)	تفگیه یزیدی (مختبر الكيمياء)	تفگیه یزیدی (مختبر الأحياء)	کیش (الوزن)	تیبی (الملاحظات)
3581	نقا قلمخانی (میتة للشرب)	نای گلاس جام 170-مل	گونجاو / مطلق	گونجاو / مطلق	گونجاو / مطلق		

تیبی: خاوبن نمونه مای وهرگرگتهوی نمونهی هابه تا مایه ی پلچ وژ له دای دهرچوونی ننجاس.
پاش پلچ وژ نمونهان له نلو دهرچوینی.

نظرتم الحق في استلام نتائج مشابهة بعد 5 أيام من تاريخ اصدار النتائج، و بعضه قلنا حق التصرف بها

دانیمک بو (نسخة منه الي) :

- بریزوهرایمی کاروباری پراستنی تاندروستی (مدیرية الشؤون الوقائية الصحية).

- بدمکا ثابت (الاضطرار الخاصة).

د. آزاد عبدالله میرخان

سار پراشتیاری گشتی تفگیه یزیدی (المشرقة العام للمختبرات)

21/04/2025



University of Technology
Environmental Research Center
Baghdad/ Senna Street
Email: erc@uotechnology.edu.iq

عنوان الزبون: معمل جلم لإنتاج الماء الطبيعي
وصف العينة: مياه شرب
تاريخ انتهاء الفحص: 2026/2/19

تقرير نتائج الفحص
رمز المختبر (IAL)



العدد: 41 IAL
التاريخ: 2026/2/19

Parameters	Methods	Instrument, Model, Company and Origin	Lower Detection Limit, Range	Samples		Iraqi drinking water Standard IQS/417	Rivers maintaining system and general water from pollution (Law 25/1967)
				water			
TDS (mg/L)	Method 2540 C	-	1 mg/L	قيسة	أقدام	1000	—
TSS (mg/L)	Method 2540 D	-	1 mg/L			—	—
As (µg /L)	Method 3030 E, "Acid Digestion and Analysis by Atomic Absorption Spectrometry"	Atomic Absorption Spectrometry, AAS 6300, Shimadzu, Japan	1 µg/L			10	50
Cd (µg /L)			0.2 µg/L	2.1	1.85	3	5
Cr (µg /L)			0.1 µg/L	0.00	0.00	50	50
Cu (µg /L)			1 µg/L	0.00	0.00	1000	50
Fe (µg /L)			1 µg/L	0.00	0.00	300	300
Pb (µg /L)			1 µg/L	0.00	0.00	10	50
Mn (µg /L)			0.2 µg/L	59.3	67.8	100	100
Ni (µg /L)			0.2 µg/L	0.00	0.00	20	100
Ag (µg /L)			0.2 µg/L	0.00	0.00	—	10
Zn (µg /L)			1 µg/L	0.00	0.00	3000	500
Na (mg/L)	Flame Photometric Method	Flame Photometer, PFP7, Jenway, UK	0.2 (mg/L)	31.0	32.2	200	—
K (mg/L)			0.2 (mg/L)	17.0	18.0	—	—

التوقيع:	التوقيع:	التوقيع:
رئيس القسم: أحمد محمد عيسى	مسؤول الجودة: م. داي نور إبراهيم علي جان	مسؤول المختبر: م. م. أحمد صفاء عبد الحسن
عدد الصفحات: 1 of 1	5/7/2021	التحليل / F. 8 Ver. 04

ملاحظة: النتائج أعلاه تعود إلى الفحوصات التي تم اختبارها



University of Technology
Environmental Research Center
Baghdad/Senaa Street
Email: erc@uotechnology.edu.iq

الجامعة التكنولوجية
مركز البحوث البيئية
بغداد - شارع السعدي



<i>Staphylococcus aureus</i>	Selective media	Incubator, Korea	-	0	Benson, H. J. (2002). Microbiological application, laboratory manual in general microbiology. Publisher: McGraw - Hill Book Company, 478 p.
النتيجة: العينة المفحوصة ضمن الحدود المسموح بها مايكروبياً.					
الملاحظات: المختبر غير مسؤول عن طريقة أخذ العينة أو نقلها أو ظروف حفظها قبل وصولها حيث تم استلام العينة بحالتها الظاهرية دون اشراف من قبل المختبر على عملية السحب والخزن والنقل. تم تقييم النتائج وفق المواصفة العراقية لعياه الشرب المعينة رقم 2011 / 2270 ولايعد حكماً على ظروف التصنيع والتداول (التقرير فني وليس رقابي).					



التوقيع: مسؤول المختبر: د. عبد الله جهم	التوقيع: مسؤول الجودة: د. اي نور ابراهيم	توقيع: رئيس القسم: د. عبد الله جهم
ملاحظة: النتائج اعلام تعود الى القومست التي تم اختبارها	F.S Ver. 04/ التحليل 3	عدد الصفحات: 1 of 1

5/7/2021



University of Technology
Environmental Research Center
Baghdad/Senna Street
Email: erc@uotechnology.edu.iq

مليل الجودة
رمز المختبر (SWL)

الجامعة التكنولوجية
مركز البحوث البيئية

عنوان الزبون : معمل جام لانتاج الماء الطبيعي
وصف العينة: مياه شرب
تاريخ استلام العينة:

تقرير نتائج فحص

31/3/18
c.c.t/c/18

Parameters	Methods	Devise	كثبة	نقح	drinking water quality Law 417/2001)
Total Hardness (mg/L)	2340 C. EDTA Titrimetric Method	Titration	150	145	500
Calcium (mg/L)	Method 3500-Ca B, EDTA Titrimetric Method	Titration	56.112	48.096	50
Magnesium (mg/L)	Method 3500-Mg B, Calculation Method	Titration	22.814	23.547	50
Chloride (mg/L)	4500-Cl- B, Argentometric Method	Titration	29.011	29.990	250
pH	4500-H+ PH VALUE	pH Meter WTW/ pH7110, Germany	7.8	7.9	6.6-8.5
TDS (mg/L)	Method 2510 B- Conductivity Method	TDS Meter WTW/ Cond7110, Germany	280	354	1000
Turbidity (NTU)	Nephelometric Method, 2130 B	Turbidity meter Lovibond, Germany	0.1	0.75	5



توقيع: رئيس القسم:	التوقيع: مسؤول الجودة:	التوقيع: مسؤول المختبر:
عدد الصفحات: 1 of 1 2017/2/27 - F 8 Ver 02 ملاحظة: النتائج اعلام تعود الى الفحوصات التي تم اختبارها		



University of Technology
Environmental Research Center
Baghdad/Senna Street
Email: erc@uotechnology.edu.iq

الجامعة التكنولوجية
مركز البحوث البيئية
بغداد - شارع السenna



عنوان الزبون:
وصف العينة: مياه جام (مياه شرب معبئة)
تاريخ انتهاء الفحص: 2026-2-17

تقرير نتائج الفحص
رمز المختبر (METL)
الاحياء المجهرية والمسموم البيئية

العدد: 6
التاريخ: 2026-17-2

Parameters	Methods	Instrument, Model, Company, and Origin	العينة		Reference
			تواجد	الاعداد	
Total bacterial count	Viable count with selective media	Incubator, Korea	-	0	Benson, H. J. (2002). Microbiological application, laboratory manual in general microbiology. Publisher: McGraw - Hill Book Company, 478 p.
Total coliform count	Viable count with selective media	Incubator, Korea	-	0	Benson, H. J. (2002). Microbiological application, laboratory manual in general microbiology. Publisher: McGraw - Hill Book Company, 478 p.
<i>Escherichia coli</i>	Selective media	Incubator, Korea	-	0	Benson, H. J. (2002). Microbiological application, laboratory manual in general microbiology. Publisher: McGraw - Hill Book Company, 478 p.
<i>Salmonella</i>	Selective media	Incubator, Korea	-	0	Benson, H. J. (2002). Microbiological application, laboratory manual in general microbiology. Publisher: McGraw - Hill Book Company, 478 p.
Yeast	Selective media	Incubator, Korea	-	0	Benson, H. J. (2002). Microbiological application, laboratory manual in general microbiology. Publisher: McGraw - Hill Book Company, 478 p.
رئيس القسم: م. د. عماد الدين حاتم			مسؤول الجودة: م. د. اي نور ابراهيم		مسؤول المختبر: م. د. عماد الدين حاتم
عدد الملاحظات: 1 Of 1			8/7/2021		ملحظة: النتائج أعلاه تعود الى الفحوصات التي تم اختيارها

F.8 Ver. 04/

3



ENVIRONMENTAL RESEARCH CENTER
Baghdad/Senaa Street
Email: erc@uotechnology.edu.iq

رمز المختبر (SWL)

تقرير نتائج فحص

عنوان الزبون : معمل جام لانجاء الماء الطبيعي
وصف العينة: مياه شرب
تاريخ استلام العينة: ٢٠٢٦/٤/١٨

العدد: 31/501
التاريخ: ٢٠٢٦/٤/١٨

Parameters	Methods	Devise	قنينة	افحاح	drinking water quality Law 417/2001)
Total Hardness (mg/L)	2340 C. EDTA Titrimetric Method	Titration	150	145	500
Calcium (mg/L)	Method 3500-Ca B, EDTA Titrimetric Method	Titration	56.112	48.096	50
Magnesium (mg/L)	Method 3500-Mg B, Calculation Method	Titration	22.814	23.547	50
Chloride (mg/L)	4500-Cl- B. Argentometric Method	Titration	29.011	29.990	250
pH	4500-H+ PH VALUE	pH Meter WTW/ pH7110, Germany	7.8	7.9	6.6-8.5
TDS (mg/L)	Method 2510 B- Conductivity Method	TDS Meter WTW/ Cond7110, Germany	280	354	1000
Turbidity (NTU)	Nephelometric Method, 2130 B	Turbidity meter Lovibond, Germany	0.1	0.75	5



التوقيع: مسؤول المختبر: م. م. ابراهيم علي	التوقيع: مسؤول الجودة: م. د. ا. نور الدين	التوقيع: ونيل القسيم: م. محمد عيسى
عدد الصفحات: 1 of 1 التعديل: ٢٠١٧/٢/٢٧ - ١ / F 8 Ver 02 ملاحظة: النتائج اعلاه تعود الى القننات التي تم اختبارها		

O:

ate:

العدد: م ب ب / ١٤١

التاريخ: ٢٤ / ٤ / ٢٠٢٦

إلى // وزارة الصناعة والمعادن / المديرية العامة للتنمية الصناعية / قسم
الصناعات الغذائية

م / فحص منتج

تحية طيبة ...

إشارة إلى كتابكم ذي العدد ق/غ/١٢/٥٠/٢٩٨٠ بتاريخ ٢٠٢٦/٢/٢ والخاص بفحص نموذج من
المنتج (مياه قدح) لنموذج قدح وقارورة بعلامة تجارية (جام) والعائد (شركة ناوي جام
لانتاج الماء الطبيعي) نرفق لكم نتائج فحص العينة وقد كانت وفق المواصفات القياسية
العراقية ..

مع التقدير

المرفقات:
- نتائج فحص



أ.د. محسن نوري حمزة
رئيس الجامعة التكنولوجية

٢٠٢٦/٢/٢٤

نسخة منه إلى /
الصادرة

...ry of Health



Department of Health and Family Welfare, Government of Punjab

وهزاره‌تی له‌ندروستی
به‌رنه‌به‌راه‌تی کشتی له‌ندروستی سلیمانی
به‌رنه‌به‌رتی خویاراستنی له‌ندروستی
هۆبه‌ی تافه‌کی ناو و خوراک

نمای بهره‌دهم: کادو با نام بردار
محل

بەرۆاری شیکاری: ۹/۵۹/۲۰۲۴
ژماره نمونه: ۳۳۹۸

به‌رواری به‌سه‌رجوون: ۱۹/۱۹/۲۰۲۰

به‌رواری به‌رِه‌میتان: ۱۹۱۷، ۱۷۱۷

Physical Factors & Inorganic Chemicals

Taste	Satisfactory	Normal	Acceptable to consumers and no abnormal change
Odor	Satisfactory	Normal	Acceptable to consumers and no abnormal change
Color	Satisfactory	Normal	Acceptable to consumers and no abnormal change
pH (Standard Units)	6.5-8.5	7.9	Not of Health concern at levels found in drinking water. An important operational quality parameter
EC, (Electricals Conductivity)		283	
Total Dissolved Solid	1000	181	Not of Health concern at levels found in drinking water. May effect acceptability of drinking water
Turbidity (Turbidity Units)	5 NTU	Zero	Acceptable to consumers and no abnormal change
Hardness(asCaCO ₃)	500mg/L	182	Not of Health concern at levels found in drinking water. May affect acceptability of drinking water.
Chloride	250mg/L	9	Not of Health concern at levels found in drinking water. May affect acceptability of drinking water.
Alkalinity		104	
Sodium Na ⁺	200ppm(Taste)	9.5	Not of Health concern at levels found in drinking water. May affect acceptability of drinking water.
Potassium K ⁺		0.5	Occurs in drinking water at concentrations well below those of health concern.
Calcium Ca ⁺⁺	150ppm	57	
Magnesium Mg ⁺⁺	100ppm	39	
Nitrate (as NO ₃ ⁻)	50ppm	25	
Sulfate SO ₄ ⁻	250ppm(Taste & Corrosion)	1	Not of Health concern at levels found in drinking water. May affect acceptability of drinking water.

WHO: world Health Organization, Guideline, EU: United Europe Guideline, USA: United State of America, IQS: Iraqi Quality Standards

Microbiological test results

A.P.C	coliform	Thermo Tolerate Coliform	E.coli	V.C	P.aeruginosa
less than 1×10^5	N.G	N.G	N.G	less than 1×10^5	less than 1×10^5

جوزی نام یسکنینه به پی ستاندارتی شیرازی و (WHO) به رنگای (MPN) نه نجماووه

پیشکنه ری به کتیریونچی و زان حسین علی

بیه ییئی نهو یسکنیانی که نه سه روزه نه انجام ذراوه بو خوارنه وه

هه‌ڕێمی کوردستانی عێراق

Ministry of Health - Sulaymaniyah
Directorate of Preventive Health
lab: Food and Water



وه‌زاره‌تی هه‌ندروستی
به‌رپه‌وه‌ڕا به‌هێشتی هه‌ندروستی سه‌لمانی
به‌رپه‌وه‌ڕا به‌هێشتی خۆپاراستنی هه‌ندروستی
هه‌ڵبەدی ناڵیگه‌ی ناو و هه‌ڵواک

به‌روای نه‌تێجام: ٢٠٢٤ ٨٠ / ١
ولای به‌ره‌م هه‌ین:
به‌روای به‌سه‌رچوون: ٢٠٢٤ ١٢ / ٢٠

ناوی به‌ره‌م: به‌ره‌م ده‌یی براو
نۆمڕ: ١٧٢

به‌روای شیکاری: ٢٠٢٤ ٩ / ٢٩
ژماره‌ نمونه: ٢٢٩٢
به‌روای به‌ره‌مه‌یتان: ٢٠٢٤ ١٩ / ١٢

DRINKING WATER ANALYSIS

Physical Factors & Inorganic Chemicals

Taste	Satisfactory	Normal	Acceptable to consumers and no abnormal change
Odor	Satisfactory	Normal	Acceptable to consumers and no abnormal change
Color	Satisfactory	Normal	Acceptable to consumers and no abnormal change
pH (Standard Units)	6.5-8.5	7-8	Not of Health concern at levels found in drinking water. An important operational quality parameter
EC, (Electricals Conductivity)		280	
Total Dissolved Solid	1000	179	Not of Health concern at levels found in drinking water. May effect acceptability of drinking water
Turbidity (Turbidity Units)	5 NTU	250	Acceptable to consumers and no abnormal change
Hardness (as CaCO ₃)	500mg/L	184	Not of Health concern at levels found in drinking water. May affect acceptability of drinking water.
Chloride	250mg/L	8	Not of Health concern at levels found in drinking water. May affect acceptability of drinking water.
Alkalinity		102	
Sodium Na ⁺	200ppm (Taste)	8.6	Not of Health concern at levels found in drinking water. May affect acceptability of drinking water.
Potassium K ⁺		0.5	Occurs in drinking water at concentrations well below those of health concern
Calcium Ca ⁺⁺	150ppm	56	
Magnesium Mg ⁺⁺	100ppm	39	
Nitrate (as NO ₃ ⁻)	50ppm	24	Short-term exposure
Sulfate SO ₄ ²⁻	250ppm (Taste & Corrosion)	1	Not of Health concern at levels found in drinking water. May affect acceptability of drinking water.

WHO: world Health Organization Guideline, EU: United Europe Guideline, USA: United State of America, IQS: Iraqi Quality Standards

Microbiological test results

A.P.C	coliform	Thermo Tolerate Coliform	E.coli	Paeruginosa
less than 1x10	N.G	N.G	N.G	less than 1x10

جۆری هه‌م په‌شکته‌یه به‌پێ ستاندارتی عێراقی و (WHO) به‌رکای (MPN) نه‌تێجامداوه

سۆزان عه‌سین عه‌لی

په‌شکته‌ری به‌کتریه‌لۆجی

له‌ بێنی هه‌م په‌شکته‌یه‌ی هه‌ڵبەدی ناڵیگه‌ی ناو و هه‌ڵواک ده‌وه‌. به‌هه‌ڵواک ده‌وه‌

نێپه‌رسراوی هه‌ڵبەدی ناڵیگه‌ی ناو و هه‌ڵواک
نێپه‌رسراوی هه‌ڵبەدی ناڵیگه‌ی ناو و هه‌ڵواک



بەرپەرەتەى ئەندروستى
هەبەى ئالەمى ئاو و خۆراك

JAAM
ئامى جام براد
هەبەى ئالەمى ئاو و خۆراك

بەرپەرەتەى ئەندروستى
هەبەى ئالەمى ئاو و خۆراك

بەرپەرەتەى ئەندروستى
هەبەى ئالەمى ئاو و خۆراك

بەرپەرەتەى ئەندروستى
هەبەى ئالەمى ئاو و خۆراك

DRINKING WATER ANALYSIS

Physical Factors & Inorganic Chemicals

Taste	Satisfactory	Normal	Acceptable to consumers and no abnormal change
Odor	Satisfactory	Normal	Acceptable to consumers and no abnormal change
Color	Satisfactory	Normal	Acceptable to consumers and no abnormal change
pH (Standard Units)	6.5-8.5	8.3	Not of Health concern at levels found in drinking water. An Important operational quality parameter
EC,(Electricals Conductivity)		297	
Total Dissolved Solid	1000	190	Not of Health concern at levels found in drinking water. May effect acceptability of drinking water
Turbidity (Turbidity Units)	5 NTU	Zero	Acceptable to consumers and no abnormal change
Hardness(asCaCO ₃)	500mg/L	156	Not of Health concern at levels found in drinking water. May affect acceptability of drinking water.
Chloride	250mg/L	24	Not of Health concern at levels found in drinking water. May affect acceptability of drinking water.
Alkalinity		126	
Sodium Na ⁺	200ppm(Taste)	10.6	Not of Health concern at levels found in drinking water. May affect acceptability of drinking water.
Potassium K ⁺		0.4	Occurs In drinking water at concentrations well below those of health concern.
Calcium Ca ⁺⁺	150ppm	32	
Magnesium Mg ⁺⁺	100ppm	35	
Nitrate (as NO ₃ ⁻)	50ppm	15	Short-term exposure
Sulfate SO ₄ ⁻	250ppm(Taste & Corrosion)	X	Not of Health concern at levels found in drinking water. May affect acceptability of drinking water.

WHO: world Health Organization Guideline, EU: United Europe Guideline, USA: United State of America, IQS: Iraqi Quality Standards

Microbiological test results

A.P.C	coliform	Thermo Tolerate Coliform	E.coli	V.C	P.aeruglnosa
185	NC	NC	NC	1	185
					نه نجام

جۆرى ئەم پەنگىنە بە پەنگىنە (MPN) (WHO) بە پەنگى (MPN) ئە نجامداوە

ن. تافىگەى بە كۆرۆنوجى

پەنگىنەى بە كۆرۆنوجى

ن. تافىگەى بە كۆرۆنوجى

ن. تافىگەى بە كۆرۆنوجى

هه‌روا‌ری نه‌ڵدروستی
هه‌ڕێمی نه‌ڵدروستی سلێمانی

هه‌روا‌ری نه‌ڵدروستی
هه‌ڕێمی نه‌ڵدروستی سلێمانی

هه‌روا‌ری نه‌ڵدروستی
هه‌ڕێمی نه‌ڵدروستی سلێمانی

هه‌روا‌ری نه‌ڵدروستی
هه‌ڕێمی نه‌ڵدروستی سلێمانی

DRINKING WATER ANALYSIS

Physical Factors & Inorganic Chemicals

Taste	Satisfactory	Normal	Acceptable to consumers and no abnormal change
Odor	Satisfactory	Normal	Acceptable to consumers and no abnormal change
Color	Satisfactory	Normal	Acceptable to consumers and no abnormal change
pH (Standard Units)	6.5-8.5	8	Not of Health concern at levels found in drinking water. An important operational quality parameter
EC, (Electricals Conductivity)		274	
Total Dissolved Solid	1000	175	Not of Health concern at levels found in drinking water. May effect acceptability of drinking water
Turbidity (Turbidity Units)	5 NTU	Zero	Acceptable to consumers and no abnormal change
Hardness (as CaCO ₃)	500mg/L	154	Not of Health concern at levels found in drinking water. May affect acceptability of drinking water.
Chloride	250mg/L	25	Not of Health concern at levels found in drinking water. May affect acceptability of drinking water.
Alkalinity		86	
Sodium Na ⁺	200ppm (Taste)	10.6	Not of Health concern at levels found in drinking water. May affect acceptability of drinking water.
Potassium K ⁺		0.4	Occurs in drinking water at concentrations well below those of health concern.
Calcium Ca ⁺⁺	150ppm	32	
Magnesium Mg ⁺⁺	100ppm	34	
Nitrate (as NO ₃ ⁻)	50ppm	15	Short- term exposure
Sulfate SO ₄ ⁻	250ppm (Taste & Corrosion)	1	Not of Health concern at levels found in drinking water. May affect acceptability of drinking water.

WHO: world Health Organization Guideline, EU: United Europe Guideline, USA: United State of America, IQS: Iraqi Quality Standards

Microbiological test results

A.P.C	coliform	Thermo Tolerate Coliform	E.coli	V.C	P.aeruginosa
1x10	NG	NG	NG	1	1x10
					نه‌ نجام

جۆری نه‌ڵدروستی سلێمانی (WHO) به‌ ڤێکی (MPN) نه‌ نجامداوه

هه‌ڕێمی نه‌ڵدروستی سلێمانی
هه‌ڕێمی نه‌ڵدروستی سلێمانی

هه‌ڕێمی نه‌ڵدروستی سلێمانی
هه‌ڕێمی نه‌ڵدروستی سلێمانی

هه‌ڕێمی نه‌ڵدروستی سلێمانی
هه‌ڕێمی نه‌ڵدروستی سلێمانی

هه‌ڕێمی نه‌ڵدروستی سلێمانی
هه‌ڕێمی نه‌ڵدروستی سلێمانی

هه‌ڕێمی نه‌ڵدروستی سلێمانی
هه‌ڕێمی نه‌ڵدروستی سلێمانی



بهره‌ری نه‌نجام
ولای به‌ره‌م هین
بهره‌ری به‌سره‌چوون

ناوی به‌ره‌م: کاب‌جلم‌کداف
(-C-)

بهره‌ری شیکاری:
ژماره نمونه:
بهره‌ری به‌ره‌میتان:

DRINKING WATER ANALYSIS

Physical Factors & Inorganic Chemicals

Taste	Satisfactory	Normal	Acceptable to consumers and no abnormal change
Odor	Satisfactory	Normal	Acceptable to consumers and no abnormal change
Color	Satisfactory	Normal	Acceptable to consumers and no abnormal change
pH (Standard Units)	6.5-8.5	7.1	Not of Health concern at levels found in drinking water. An important operational quality parameter
EC, (Electrical Conductivity)		304	
Total Dissolved Solid	1000	195	Not of Health concern at levels found in drinking water. May effect acceptability of drinking water
Turbidity (Turbidity Units)	5 NTU	Zero	Acceptable to consumers and no abnormal change
Hardness (as CaCO ₃)	500mg/L	254	Not of Health concern at levels found in drinking water. May effect acceptability of drinking water.
Chloride	250mg/L	10	Not of Health concern at levels found in drinking water. May effect acceptability of drinking water.
Alkalinity		140	
Sodium Na ⁺	200ppm (Taste)	4.5	Not of Health concern at levels found in drinking water. May affect acceptability of drinking water.
Potassium K ⁺		0.4	Occurs in drinking water at concentrations well below those of health concern.
Calcium Ca ⁺⁺	150ppm	56	
Magnesium Mg ⁺⁺	100ppm	56	
Nitrate (as NO ₃)	50ppm	36	
Sulfate SO ₄ ⁻	250ppm (Taste & Corrosion)	1	Not of Health concern at levels found in drinking water. May affect acceptability of drinking water.

WHO: world Health Organization, EU: United Europe, Guidelines, USA: United State of America, IQS: Iraqi Quality Standards

Microbiological test results

A.P.C	coliform	Thermo Tolerate Coliform	E.coli	V.C	P.aeruginosa
12164 1x10	N-6	N-6	N-6		12164 1x10

نشان نه‌نجام

تایید عبدالله ابراهیم
تایید به‌سره‌چوون
تایید به‌سره‌چوون
تایید به‌سره‌چوون

شماره

تایید به‌سره‌چوون
تایید به‌سره‌چوون
تایید به‌سره‌چوون



بەرۆاری ئەندروستی ٢٠٢٢/١١/١٥
ولایتی بەرهەم هێن: حوسەینی

ناوی بەرهەم: ئاوی جەم بەرا
١٧

بەرۆاری شیکاری: ٢٠٢٢/١١/١٥
ژمارە نمونە:

بەرۆاری بەرهەمێشان: ٢٠٢٢/١١/١٥

DRINKING WATER ANALYSIS

Physical Factors & Inorganic Chemicals

Taste	Satisfactory	Normal	Acceptable to consumers and no abnormal change
Odor	Satisfactory	Normal	Acceptable to consumers and no abnormal change
Color	Satisfactory	Normal	Acceptable to consumers and no abnormal change
pH (Standard Units)	6.5-8.5	7.2	Not of Health concern at levels found in drinking water. An Important operational quality parameter
EC (Electricals Conductivity)		292	
Total Dissolved Solid	1000	187	Not of Health concern at levels found in drinking water. May effect acceptability of drinking water
Turbidity (Turbidity Units)	5 NTU	Zero	Acceptable to consumers and no abnormal change
Hardness (as CaCO ₃)	500mg/L	240	Not of Health concern at levels found in drinking water. May affect acceptability of drinking water.
Chloride	250mg/L	12	Not of Health concern at levels found in drinking water. May affect acceptability of drinking water.
Alkalinity		150	
Sodium Na ⁺	200ppm (Taste)	3.1	Not of Health concern at levels found in drinking water. May affect acceptability of drinking water.
Potassium K ⁺		0.5	Occurs in drinking water at concentrations well below those of health concern.
Calcium Ca ⁺⁺	150ppm	48	
Magnesium Mg ⁺⁺	100ppm	54	
Nitrate (as NO ₃ ⁻)	50ppm	29	
Sulfate SO ₄ ⁼	250ppm (Taste & Corrosion)	1	Not of Health concern at levels found in drinking water. May affect acceptability of drinking water.

دەروەسە کوردستانی عێراق
دەزگەرەتی خۆباراڵەتی ئەندروستی
هۆبەتی قانچەکی ناو و خۆراک / ئیدارەکار
Short term exposure

WHO: World Health Organization Guideline, EU: United Europe Guideline, USA: United State of America, IQS: Iraqi Quality Standards

Microbiological test results

A.P.C	coliform	Thermo Tolerate Coliform	E.coli	V.C	P.aeruginosa
11/11	N-6	N-6	N-6		11/11

ژۆری گەم بۆ بۆشایی بەرێ سەنگارانی (عێراق) و (WHO) بە ڕێگەی (MPN) نە تەجەلداوە

بۆشایی گەم بۆ بۆشایی بەرێ سەنگارانی (عێراق) و (WHO) بە ڕێگەی (MPN) نە تەجەلداوە

هەریمی کوردستانی عێراق

Ministry of Health
Directorate of Health - Sulaymaniyah
Directorate of Preventive Health



وەزارەتی تەندروستی
بەرێوەبەرایەتی کشتی تەندروستی سلێمانی
بەرێوەبەرایەتی خۆپاراستنی تەندروستی
هۆبەیی چاودێری تەندروستی

ref :

date: / /

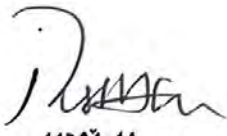
ژمارە : ١٠١٠
بەرۆار : ٢٠٢٣/١١/١٧

بۆ / قایمقامیەتی قەزای مەلەبەندی سلێمانی بابەت / ئەنجامی پشکنین

نماژە بە نووسراوتان ژمارە (١٠٣٣) ئە بەرواری ٢٠٢٣/٢/٢١ .
پاش ئە نجام دانی پشکنینی تاقیگەیی بۆنموونەکانی کە بە نووسراوتان بۆتان ئاردوین ئە خوارەوه
ئە نجامەکە دەنێرینەوه بۆ بەرێزتان.

نە نجام	بەرۆاری بەرهەم هێنان و بەسەرچونیان	ناوی خۆراکی پشکنراو
شیاوە	٢٠٢٣/٢/٢٢ تا ٢٠٢٤/٢/١	ناوی جام پەرداخ ٢٠٠مل
شیاوە	٢٠٢٣/٢/١٢ تا ٢٠٢٣/٨/١١	ناوی جام بەراد ١٧ لتر

ئەگەر پێدا.....


بەرێوەبەر
د. رزکار علی جدریس
٢٠٢٣ / /



وێنەیک بۆ :

- * هۆبەیی چاودێری تەندروستی و سەلامەتی خۆراک.
- * تاقیگە پشکنینی ناو و خۆراک..
- * خزەتی .



RELEASE DOCUMENT

وثيقة افساح

RFI No: KUR-139344-P1

Ref: IBK- 344197

Issuance Date: 08/05/2023

تاريخ الاصدار

Issuance Time / الوقت: 10:13:53AM

رقم الشهادة

# ت	Truck No. رقم الشاحنة	Trailer No. رقم المقطورة	Quantity الكمية	Product Category فئة البضاعة
1	73SE832	25DS544	25.73	KP MONO APET FD
2	01AGA206	76DG086	25.779	KP MONO APET FD
Total Quantity/الكمية الاجمالية			51.509	TONS



Inspector: Mohammad Ismat

المفتش

Signature and Stamp

الختم و التوقيع

NOTE: REMAINING QUANTITY IS 0.347000 TONS

1

Attached: First page of the COC

مرفق: الصفحة الاولى من الشهادة

This document is to be stamped and considered the official release document.

تختم هذه الوثيقة و تعتبر هي الوثيقة الرسمية لافساح الفسحة





CERTIFICATE OF CONFORMITY
FOR GOODS EXPORTED TO
KURDISTAN REGION

شهادة المطابقة
للسلع المصدرة لـ
إقليم كردستان

COC NO. TR147622
IMPORTER AWY JAAM FACTORY
IMPORTER ADDRESS SULAYMANIYAH, IRAQ
رقم الشهادة
ISSUANCE DATE 04 MAY 2023
المستورد
EXPORTER KLOCKNER PENTAPLAST GEBZE AMBALAJ MADDELERI A.S.
المصدر
EXPORTER ADDRESS GEBZE ORGANIZE SANAYI BÖLGESİ 1400 SOKAK NO 1402 ÇAYIROVA/KOCAELİ, TURKEY
العنوان

INVOICE AMOUNT / CURRENCY USD 65,000.00
INVOICE FOB VALUE IN USD (FEE BASIS) 65,000.00
قيمة الفاتورة / العملة
قيمة الفاتورة بالدولار
(لصاحب الرسوم) الأمريكي
INVOICE NO. / DATE 264223 / 26 APR 23
تاريخ ورقم الفاتورة
CERTIFICATE OF ORIGIN NO. / DATE Not Applicable
تاريخ ورقم شهادة بلد المنشأ

INFORMATION FOR BORDER VERIFICATION PURPOSE

METHOD OF SHIPMENT
INLAND

DECLARED POINT OF ENTRY
IBRAHIM KHALIL

NO. OF CONTAINER/ TRUCKS
Not Applicable



TRANSPORT DOCUMENT NO. / DATE

TURKEY

Not Applicable

TYPE OF PACKAGES

ITEM DECLARED QUANTITY / UNIT
COUNTRY OF ORIGIN
GOODS DESCRIPTION (NAME / BRAND / MODEL)
STANDARD REF. NO.
REGISTRATION NO.
رقم التسجيل

1 TURKEY KP MONO APET FD-E690F01-1160000-100TK-ZZZ - 625-390R RPET TRANSPARENT THICKNESS: 625, WIDTH: 390, CORE: 152 MM, OD:800 MM EU 10/2011

REMARKS

NAME AND SIGNATURE

الإسم والتوقيع

ISSUING OFFICE

TR - INTERTEK TURKEY

Tolga (ASTRA) Kucukaraagac

Mohammad



This certificate is issued for and on behalf of New Standard Company (NSC) according to the requirements of the Conformity-Based Conformity Assessment (CBCA) in the Kurdistan Region. This certificate does not discharge exporters from their contractual obligations in relation to quality and quantity of the goods referred to herein, nor does it discharge the exporter or the importer from exercising all their rights and discharging all their liabilities under the Contract of Sale. Stipulations to the contrary are not binding on Intertek. Intertek's responsibility and liability are limited to the Terms and Conditions of its agreement with its Client and it assumes no liability to any other party for losses, expenses or damages occasioned by the use of this certificate. This certificate does not evidence shipment. Irrespective of this certificate, NSC may reject the consignment if found to be non-conforming on verification at the border point of entry of the Kurdistan Region.



CERTIFICATE OF CONFORMITY
FOR GOODS EXPORTED TO
KURDISTAN REGION

شهادة المطابقة
للسلع المصدرة لـ
إقليم كردستان

COC NO. TR148386	رقم الشهادة	ISSUANCE DATE 29 MAY 2023	تاريخ الإصدار	RFI NO. KUR-140057/1 OF 1
IMPORTER AWY JAAM FACTORY	المستورد	EXPORTER KLOCKNER PENTAPLAST GEBZE AMBALAJ MEDDELERI ANONIM SIRKETI GOSB	المصدر	
IMPORTER ADDRESS SULAYMANIYAH IRAQ	العنوان	EXPORTER ADDRESS 1400 SOK. NO: 1402 CAYIROVA KOCAELI TURKEY	العنوان	
INVOICE AMOUNT / CURRENCY USD 65,000.00	قيمة الفاتورة / العملة	INVOICE NO. / DATE 40423 / 23 MAY 23	تاريخ ورقم الفاتورة	
INVOICE FOB VALUE IN USD (FEE BASIS) 65,000.00	قيمة الفاتورة بالدولار (لحساب الرسوم) الأمريكي	CERTIFICATE OF ORIGIN NO. / DATE Not Applicable	تاريخ ورقم شهادة بلد المنشأ	
INFORMATION FOR BORDER VERIFICATION PURPOSE METHOD OF SHIPMENT INLAND	طريقة الشحن	COUNTRY OF SHIPMENT TURKEY	معلومات لغرض التحقق في المنافذ الحدودية بلد الشحن	
DECLARED POINT OF ENTRY IBRAHIM KHALIL, IRAQ	نقطة الدخول المصرح بها	TRANSPORT DOCUMENT NO. / DATE Not Applicable	تاريخ ورقم وثيقة النقل	
NO. OF CONTAINER/ TRUCKS Not Applicable	عدد الشاحنات / الحاويات	NO. AND TYPE OF PACKAGES	عدد ونوعية الحزم	

ITEM	DECLARED QUANTITY / UNIT	COUNTRY OF ORIGIN	GOODS DESCRIPTION (NAME / BRAND / MODEL)	STANDARD REF. NO.	REGISTRATION NO.
البند	الكمية المصرح بها	بلد المنشأ	وصف البضائع (اسم البضاعة / العلامة / الموديل)	رقم المواصفة	رقم التسجيل
1		TURKEY	KP MONO APET - FD-E690F01-1160000-100TK-ZZZ - 625- 390R TRANSPARENT PET FOIL THICKNESS: 625 WIDTH: 390 CORE: 152mm	EU NO.10/2011	ROUTE A
REMARKS TOTAL NO. OF ROLL: 204 ROLLS					
NAME AND SIGNATURE		الاسم والتوقيع	ISSUING OFFICE TR - INTERTEK TURKEY	مكتب الإصدار	
Evrin Uygun					



This certificate is issued for and on behalf of New Standard Company (NSC) according to the requirements of the Consignment-Based Conformity Assessment (CBCA) in the Kurdistan Region. This certificate does not discharge exporters from their contractual obligations in relation to quality and quantity of the goods referred to herein, nor does it discharge the exporter or the importer from exercising all their rights and discharging all their liabilities under the Contract of Sale. Stipulations to the contrary are not binding on Intertek. Intertek's responsibility and liability are limited to the Terms and Conditions of its agreement with its Client and it assumes no liability to any other party for losses, expenses or damages occasioned by the use of this certificate. This certificate does not evidence shipment. Irrespective of this certificate, NSC may reject the consignment if found to be non-conforming on verification at the border point of entry of the Kurdistan Region.

RELEASE DOCUMENT

وثيقة افساح

Ref: IBK- 346944

RFI No: KUR-140057

Issuance Date: 03/06/2023

رقم الشهادة

تاريخ الاصدار

Issuance Time / لوف 1 04:23AM

# ت	Truck No. رقم الشاحنة	Trailer No. رقم المقطورة	Quantity الكمية	Product Category فئة البضاعة
1	73SB924	47PL726	25.819	PET FOIL
Total Quantity/الكمية الاجمالية			25.819	Ton



Inspector Majid A. Jabar

المفتش

Signature and Stamp

الختم و التوقيع

NOTE: REMAINING QUANTITY IS 25.89 Ton

Attached: First page of the COC

مرافق: الصفحة الاولى من الشهادة

This document is to be stamped and considered the official release document.

تخضع هذه الوثيقة وتعتبر هي الوثيقة الرسمية لإفصاح الشحنة



CERTIFICATE OF CONFORMITY FOR GOODS EXPORTED TO KURDISTAN REGION

شهادة المطابقة
للسلع المصدرة لـ
أقليم كردستان

COC NO. 1K148386	رقم الشهادة	ISSUANCE DATE 29 MAY 2023	تاريخ الإصدار	RFI NO. KJR-140057/1 OF 1
IMPORTER AWY JAAM FACTORY	المستورد	EXPORTER KLOCKNER PENTAPLAST GEBZE AMBALAJ MEDDELERI ANONIM S.İRKETİ GÖSB	المصدر	
IMPORTER ADDRESS SULAYMANIYAH IRAQ	لغوان	EXPORTER ADDRESS 1400 SOK. NO: 1402 CAYIROVA KOCAELI TURKEY	الضوان	
INVOICE AMOUNT / CURRENCY USD 65,000.00	قيمة الفاتورة / العملة	INVOICE NO. / DATE 40423 / 23 MAY 23	تاريخ ورقم الفاتورة	
INVOICE FOB VALUE IN USD (FEE BASIS) 65,000.00	قيمة الفاتورة بال دولار (الخصم لرسومه) الامر بكي	CERTIFICATE OF ORIGIN NO. / DATE Not Applicable	تاريخ ورقم شهادة بلد المنشأ	
INFORMATION FOR BORDER VERIFICATION PURPOSE METHOD OF SHIPMENT NLAND	طريقة الشحن	COUNTRY OF SHIPMENT TURKEY	بلد الشحن	مطلوبات تفرض للتحقق في المنافذ الحدودية
DECLARED POINT OF ENTRY IBRAHIM KHALIL IRAQ	نقطة الدخول المصرح بها	TRANSPORT DOCUMENT NO. / DATE Not Applicable	تاريخ ورقم وثيقة النقل	
NO. OF CONTAINER/ TRUCKS Not Applicable	عدد الشاحنات / الحاويات	NO. AND TYPE OF PACKAGES	عدد ونوعية الحزم	

ITEM NO.	DECLARED QUANTITY / UNIT	COUNTRY OF ORIGIN	GOODS DESCRIPTION (NAME / BRAND / MODEL)	STANDARD REF. NO.	REGISTRATION NO.
العدد	كمية مصرح بها	بلد المنشأ	وصف البضائع (اسم البضاعة / العلامة / النموذج)	رقم المواصفة	رقم التسجيل
1	TURKEY	MONO APET - FD-E690FC1-1160000-100TY-727	EU NO.10/2011	ROUTE A	
REMARKS TOTAL NO. OF ROLLS 264 ROLLS					
NAME AND SIGNATURE					

New Standard Company
Production Quality Controller

03 JUN 2023

N-2
إدارة الجودة والامتثال

ISSUING OFFICE
TRIPOLI LIBYAN
INTERTEK INTERNATIONAL LTD

This certificate is issued for and on behalf of New Standard Company (NSC) according to the requirements of the Consignment Based Conformity Assessment (CBCA) in the Kurdistan Region. This certificate does not discharge exporters from their contractual obligations in relation to quality and quantity of the goods referred to herein, nor does it discharge the exporter or the importer from exercising all their rights and discharging all their liabilities under the Contract of Sale. Stipulations to the contrary are not binding on Intertek. Intertek's responsibility and liability are limited to the Terms and Conditions of its agreement with its Client and it assumes no liability to any other party for losses, expenses or damages occasioned by the use of this certificate. This certificate does not evidence shipment. Irrespective of this certificate, NSC may reject the consignment if found to be non-conforming on verification at the border point of entry of the Kurdistan Region.



(253)8682022062758Y0164753

Use QR code or the website link below for the verification of the document / For Verification : <https://m.edas.tobb.org.tr/yakl.php?Guld=b97e4f01-13f6-11e6-8d66-408d37359370>

1. İhracatçı Consignor Expéditeur	NO Y 0164753	ORJİNAL ORIGINAL ORIGINAL
KLOCKNER PENTAPLAST GEBZE AMBALAJ MADDELERİ A.Ş. GOSB 1400 SK. NO: 1402 CAYIROVA / KOCAELİ Türkiye	MENŞE ŞAHADETNAMESİ CERTIFICATE OF ORIGIN CERTIFICAT D'ORIGINE	
2. Alıcı Consignee Destinataire		
AWY JAAM COMPANY İRAQ SULAIMANIYAH BAZYAN 46001 / SULAYMANIYAH İraq	3. Menşe Ülkesi Country of Origin Pays d'origine	
	Türkiye	
4. Taşımaya İlişkin Bilgiler (Tercihe Bağlı) Transport Details (Optional) Informations relatives au transport (mention facultative)	5. Gözlemler Remarks Remarques	
BY TRUCK		
6. Sıra No; kolilerin marka ve işaretleri, sayı ve türleri; eşyanın tanımı Item number; marks, numbers, number and kind of packages; description of goods Numéro d'ordre – Marques, numéros, nombre et nature des colis – Désignation des marchandises	7. Miktar Quantity Quantité	
ADDR:34 PALLETS 23-04092	25819.5 KGS	
1 PET FOIL		
8. Yukarıda Tanımlanan Eşyaların 3 Nolu Kutuda Belirtilen Ülke Menşeli Olduğu Tasdik Olunur. The Undersigned Authority Certifies That The Goods Described Above Originate In The Country Shown In Box 3 L'autorité soussignée certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case No 3		
 		
İSTANBUL Chamber Of Commerce 31.May.2023		
Düzenleme Yeri ve Tarihi, İsim, İmza ve Yetkili Mercinin Mührü Place and date of issue, name, signature and stamp of competent authority Lieu et date de délivrance, désignation, signature et cachet de l'autorité compétente		



CERTIFICATE OF CONFORMITY FOR GOODS EXPORTED TO KURDISTAN REGION

شهادة المطابقة للسلع المصدرة لـ إقليم كردستان

COC NO. TR154179	رقم الشهادة	ISSUANCE DATE 18 JUL 2024	تاريخ الإصدار	RFI NO. KUR-145343/1 Partial
IMPORTER JAAM FACTORY	المستورد	EXPORTER BORAPAK DIS TIC. A.S.	المصدر	
IMPORTER ADDRESS SULAIMANIYAH IRAQ	العنوان	EXPORTER ADDRESS CEVIZLI MAH ZUHAL SOK RITIM ISTANBUL PLAZA A5 BLOK DAIRE 89, MALTEPE ISTANBUL TURKEY	العنوان	
INVOICE AMOUNT / CURRENCY USD	قيمة الفاتورة / العملة	INVOICE NO. / DATE 240711001 / 11 JUL 24	تاريخ ورقم الفاتورة	
INVOICE FOB VALUE IN USD (FEE BASIS)	قيمة الفاتورة بالدولار (لحساب الرسوم) الأمريكي	CERTIFICATE OF ORIGIN NO. / DATE Not Applicable	تاريخ ورقم شهادة بلد المنشأ	
INFORMATION FOR BORDER VERIFICATION PURPOSE METHOD OF SHIPMENT INLAND	طريقة الشحن	COUNTRY OF SHIPMENT TURKEY	معلومات لغرض التحقق في المنافذ الحدودية بلد الشحن	
DECLARED POINT OF ENTRY IBRAHIM KHALIL	نقطة الدخول المصرح بها	TRANSPORT DOCUMENT NO. / DATE Not Applicable	تاريخ ورقم وثيقة النقل	
NO. OF CONTAINER/ TRUCKS Not Applicable	عدد الشاحنات / الحاويات	NO. AND TYPE OF PACKAGES TONS	عدد ونوعية الحزم	

ITEM البند	DECLARED QUANTITY / UNIT الكمية المصرح بها	COUNTRY OF ORIGIN بلد المنشأ	GOODS DESCRIPTION (NAME / BRAND / MODEL) وصف البضائع (اسم البضاعة / العلامة / الموديل)	STANDARD REF. NO. رقم المواصفة	REGISTRATION NO. رقم التسجيل
1	KGS	TURKEY	JAAM 340 M M PRINTED ALU FOIL	EU 10/2011	ROUTE A

REMARKS	ملاحظات
NAME AND SIGNATURE Evrin Uygun	الإسم والتوقيع ISSUING OFFICE TR - INTERTEK TURKEY مكتب الإصدار 

This certificate is issued for and on behalf of New Standard Company (NSC) according to the requirements of the Consignment-Based Conformity Assessment (CBCA) in the Kurdistan Region. This certificate does not discharge exporters from their contractual obligations in relation to quality and quantity of the goods referred to herein, nor does it discharge the exporter or the importer from exercising all their rights and discharging all their liabilities under the Contract of Sale. Stipulations to the contrary are not binding on Intertek. Intertek's responsibility and liability are limited to the Terms and Conditions of its agreement with its Client and it assumes no liability to any other party for losses, expenses or damages occasioned by the use of this certificate. This certificate does not evidence shipment. Irrespective of this certificate, NSC may reject the consignment if found to be non-conforming on verification at the border point of entry of the Kurdistan Region.



CERTIFICATE OF CONFORMITY
FOR GOODS EXPORTED TO
KURDISTAN REGION

شهادة المطابقة
للسلع المصدرة لـ
إقليم كردستان

COC NO. TR151543	رقم الشهادة	ISSUANCE DATE 11 DEC 2023	تاريخ الإصدار	RFI NO. KUR-142895/1 Partial
IMPORTER JAAM FACTORY	المستورد	EXPORTER BORAPAK DIS TICARET A.S.	المصدر	
IMPORTER ADDRESS SULAIMANIYAH, IRAQ	العنوان	EXPORTER ADDRESS CEVIZLI MAH ZUHAL SOK RITIM ISTANBUL PLAZA A5 BLOK DAIRE 89, MALTEPE ISTANBUL, TURKEY	العنوان	
INVOICE AMOUNT / CURRENCY	قيمة الفاتورة / العملة	INVOICE NO. / DATE 231130001 / 30 NOV 23	تاريخ ورقم الفاتورة	
INVOICE FOB VALUE IN USD (FEE BASIS)	قيمة الفاتورة بالدولار (الحساب الرسوم الأمريكي)	CERTIFICATE OF ORIGIN NO. / DATE Not Applicable	تاريخ ورقم شهادة بلد المنشأ	
INFORMATION FOR BORDER VERIFICATION PURPOSE METHOD OF SHIPMENT INLAND	طريقة الشحن	COUNTRY OF SHIPMENT TURKEY	بلد الشحن	
DECLARED POINT OF ENTRY IBRAHIM KHALIL	نقطة الدخول المصرح بها	TRANSPORT DOCUMENT NO. / DATE Not Applicable	تاريخ ورقم وثيقة النقل	
NO. OF CONTAINER/ TRUCKS Not Applicable	عدد الشاحنات / الحاويات	NO. AND TYPE OF PACKAGES 27.126 TONS	عدد ونوعية الحزم	

ITEM	DECLARED QUANTITY / UNIT	COUNTRY OF ORIGIN	GOODS DESCRIPTION (NAME / BRAND / MODEL)	STANDARD REF. NO.	REGISTRATION NO.
البند	الكمية المصرح بها	بلد المنشأ	وصف البضائع (اسم البضاعة / العلامة / النموذج)	رقم المواصفة	رقم التسجيل
1	25,031.56 KGS	TURKEY	JAAM 385 MM PRINTED ALU FOIL NEW	REGULATION (EU) NO. 10/2011	ROUTE A

REMARKS
THIS CERTIFICATE CANCELS AND REPLACES CERTIFICATE NO.TR151518 DATED 07 DEC 2023.

NAME AND SIGNATURE

الإسم والتوقيع

ISSUING OFFICE

TR - INTERTEK TURKEY



This certificate is issued for and on behalf of New Standard Company (NSC) according to the requirements of the Consignment-Based Conformity Assessment (CBCA) in the Kurdistan Region. This certificate does not discharge exporters from their contractual obligations in relation to quality and quantity of the goods referred to herein, nor does it discharge the exporter or the importer from exercising all their rights and discharging all their liabilities under the Contract of Sale. Stipulations to the contrary are not binding on Intertek. Intertek's responsibility and liability are limited to the Terms and Conditions of its agreement with its Client and it assumes no liability to any other party for losses, expenses or damages occasioned by the use of this certificate. This certificate does not evidence shipment. Irrespective of this certificate, NSC may reject the consignment if found to be non-conforming on verification at the border point of entry of the Kurdistan Region.



(253)8682022062758A1362423

1. İhracatçı Consignor Expéditeur	NO A 1362423	ORIGINAL ORIGINAL ORIGINAL
BORAPAK DIS TIC A.Ş. ZEVİZLİ MAH. ZUHAL CAD. RITİM İSTANBUL PLAZA A5 BLOK DAİRE: 89 MALTEPE / İSTANBUL Türkiye	MENŞE ŞAHADETNAMESİ CERTIFICATE OF ORIGIN CERTIFICAT D'ORIGINE	
2. Alıcı Consignee Destinataire		
JAAM NATURAL SPRING WATER SULAIMNAYAH / IRAQ Iraq	3. Menşe Ülkesi Country of Origin Pays d'origine	
4. Taşıma İlişkin Bilgiler (Tercihe Bağlı) Transport Details (Optional) Informations relatives au transport (mention facultative)	5. Gözlemler Remarks Remarques	
BY TRUCK		
6. Sıra No; kolilerin marka ve işaretleri, sayı ve türleri; eşyanın tanımı Item number; marks, numbers, number and kind of packages; description of goods Numéro d'ordre – Marques, numéros, nombre et nature des colis – Désignation des marchandises	7. Miktar Quantity Quantité	
ADDR:38 PALETTE 23-07023 1 385 MM JAAM PRINTED ALU FOIL	26020 KGS	
8. Yukarıda Tanımlanan Eşyaların 3 Nolu Kutuda Belirtilen Ülke Menşeli Olduğu Tasdik Olunur. The Undersigned Authority Certifies That The Goods Described Above Originate In The Country Shown In Box 3 L'autorité soussignée certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case No 3		
Düzenleme Yeri ve Tarihi, İsim, İmza ve Yetkili Mercinin Mührü Place and date of issue, name, signature and stamp of competent authority Lieu et date de délivrance, désignation, signature et cachet de l'autorité compétente  İSTANBUL Chamber Of Commerce 11.Dec.2023		



RELEASE DOCUMENT

وثيقة افساح

Ref: IBK- 362163

RFI No: KUR-142895-P1

Issuance Date: 12/12/2023

رقم الشهادة

تاريخ الاصدار

Issuance Time / الوقت: 1:08:51PM

# ت	Truck No. رقم الشاحنة	Trailer No. رقم المقطورة	Quantity الكمية	Product Category فئة البضاعة
1	47ABA431	47ABU128	26.02	PRINTED ALU FOIL
Total Quantity / الكمية الاجمالية			26.02	Ton



Inspector: Saeed Sami Younes

المفتش

NOTE: REMAINING QUANTITY IS 1.105999 Ton



Signature and Stamp

الختم و التوقيع

Attached: First page of the COC

مرافق: الصفحة الاولى من الشهادة
This document is to be stamped and considered the official release document.
تفتم هذه الوثيقة وتعتبر هي الوثيقة الرسمية لافساح الشحنة



STANDARD
COMPANY

انترتك
intertek
Total Quality. Assured.

RELEASE DOCUMENT

وثيقة افساح

Ref: IBK- 347629

RFI No: KUR-140168-P1

Issuance Date: 10/06/2023

رقم الشهادة

تاريخ الإصدار

Issuance Time / الوقت: 14:55:56

Truck No. رقم الشاحنة	Trailer No. رقم المقطورة	Quantity الكمية	Product Category فئة البضاعة
38BN546	73AAT774	26.162	ALU FOIL
Total Quantity/الكمية الاجمالية		26.162	Ton



Signature: Sipan Nasir Hassan



Signature and Stamp

الختم و التوقيع

REMAINING QUANTITY IS 0 Ton

Page 1 of the COC

صفحة 1 من مستند

It is to be stamped and considered the official release document.

تفتم هذه الوثيقة و تعتبر غير الرسمية و





CERTIFICATE OF CONFORMITY
FOR GOODS EXPORTED TO
KURDISTAN REGION

شهادة المطابقة
للسلع المصدرة لـ
إقليم كردستان

COC NO. TR148474	رقم الشهادة	ISSUANCE DATE 01 JUN 2023	تاريخ الإصدار	RFI NO. KUR-140168/1 Partial
IMPORTER JAAM NATURAL SPRING WATER	المستورد	EXPORTER BORAPAK DIS TIC.A.S.	المصدر	
IMPORTER ADDRESS SULAIMANIYAH IRAQ	العنوان	EXPORTER ADDRESS ZUHAL CAD RITIM ISTANBUL PLAZA A5 BLOK DAIRE 89 MALTEPE / ISTANBUL TURKEY	العنوان	
INVOICE AMOUNT / CURRENCY	قيمة الفاتورة / العملة	INVOICE NO. / DATE 230529001 / 29 MAY 23	تاريخ ورقم الفاتورة	
INVOICE FOB VALUE IN USD (FEE BASIS)	قيمة الفاتورة بالدولار (الحساب الرسوم الأمريكي)	CERTIFICATE OF ORIGIN NO. / DATE Not Applicable	تاريخ ورقم شهادة بلد المنشأ	
INFORMATION FOR BORDER VERIFICATION PURPOSE METHOD OF SHIPMENT INLAND	طريقة الشحن	COUNTRY OF SHIPMENT TURKEY	معلومات لغرض التحقق في المنافذ الحدودية بلد الشحن	
DECLARED POINT OF ENTRY IBRAHIM KHALIL	نقطة الدخول المصرح بها	TRANSPORT DOCUMENT NO. / DATE Not Applicable	تاريخ ورقم وثيقة النقل	
NO. OF CONTAINER/ TRUCKS Not Applicable	عدد الشاحنات / الحاويات	NO. AND TYPE OF PACKAGES 26.162 TONS	عدد ونوعية الحزم	

ITEM	DECLARED QUANTITY / UNIT	COUNTRY OF ORIGIN	GOODS DESCRIPTION (NAME / BRAND / MODEL)	STANDARD REF. NO.	REGISTRATION NO.
البند	الكمية المصرح بها	بلد المنشأ	وصف البضائع (اسم البضاعة / العلامة / الموديل)	رقم المواصفة	رقم التسجيل
1	24,613.1 KGS	TURKEY	JAAM - 385 MM JAAM PRINTED ALU FOIL	EU 10/2011	ROUTE A

REMARKS

NAME AND SIGNATURE

الإسم والتوقيع

ISSUING OFFICE

مكتب الإصدار

TR - INTERTEK TURKEY

Evrin Uygun



This certificate is issued for and on behalf of New Standard Company (NSC) according to the requirements of the Consignment-Based Conformity Assessment (CBCA) in the Kurdistan Region. This certificate does not discharge exporters from their contractual obligations in relation to quality and quantity of the goods referred to herein, nor does it discharge the exporter or the importer from exercising all their rights and discharging all their liabilities under the Contract of Sale. Stipulations to the contrary are not binding on Intertek. Intertek's responsibility and liability are limited to the Terms and Conditions of its agreement with its Client and it assumes no liability to any other party for losses, expenses or damages occasioned by the use of this certificate. This certificate does not evidence shipment. Irrespective of this certificate, NSC may reject the consignment if found to be non-conforming on verification at the border point of entry of the Kurdistan Region.



(253)8682022062758Z0465827

1. İhracatçı Consignor Expéditeur	NO Z 0465827	ORIGINAL ORIGINAL ORIGINAL
BORAPAK DIS TIC A.Ş. DERİ OSB MAH. KROM CADDESİ NO:11 TUZLA / İSTANBUL Türkiye	MENŞE ŞAHADETNAMESİ CERTIFICATE OF ORIGIN CERTIFICAT D'ORIGINE	
2. Alıcı Consignee Destinataire		
JAAM NATURAL SPRING WATER SULAIMNAYAH / IRAQ Iraq	3. Menşe Ülkesi Country of Origin Pays d'origine	
	Türkiye	
4. Taşımaya İlişkin Bilgiler (Tercihe Bağlı) Transport Details (Optional) Informations relatives au transport (mention facultative)	5. Gözlemler Remarks Remarques	
BY TRUCK		
6. Sıra No; kolilerin marka ve işaretleri, sayı ve türleri; eşyanın tanımı Item number; marks, numbers, number and kind of packages; description of goods Numéro d'ordre – Marques, numéros, nombre et nature des colis – Désignation des marchandises	7. Miktar Quantity Quantité	
ADDR:39 PALETTE 23-03130 1 385 MM JAAM PRINTED ALU FOIL	26162 KGS	
8. Yukarıda Tanımlanan Eşyaların 3 Nolu Kutuda Belirtilen Ülke Menşeli Olduğu Tasdik Olunur. The Undersigned Authority Certifies That The Goods Described Above Originate In The Country Shown In Box 3 L'autorité soussignée certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case No 3		
 Düzenleme Yeri ve Tarihi, İsim, İmza ve Yetkili Mercinin Mührü Place and date of issue, name, signature and stamp of competent authority Lieu et date de délivrance, désignation, signature et cachet de l'autorité compétente İSTANBUL Chamber Of Commerce 09.Jun.2023		

RELEASE DOCUMENT

وثيقة افساح

Ref: IBK- 335321

RFI No: KUR-137057-P1

Issuance Date: 27/02/2023

رقم الشهادة

تاريخ الاصدار

Issuance Time / الوقت: 19:44:40

# ت	Truck No رقم الشاحنة	Trailer No. رقم المقطورة	Quantity الكمية	Product Category فئة البضاعة
1	47ABA311	33AJR07	13.997	JAAM WATER CUP FOIL
Total Quantity/الكمية الاجمالية			13.997	TONS



Inspector: Luay Abdo

المفتش

NOTE: REMAINING QUANTITY IS 0.000659 TONS
9426

Attached: First page of the COC

مرفق: الصفحة الاولى من الشهادة

This document is to be stamped and considered the official release document.

تختم هذه الوثيقة و تعتبر هي الوثيقة الرسمية لافساح الشحنة





Certificate of Registration

THIS IS TO CERTIFY THAT THE
Food Safety Management System of
Awy JAAM Company

Iraq, Kurdistan, Sulaymaniyah, Bazyan

has been independently assessed and is compliant with the requirements of

ISO 22000 : 2018

For the Following Scope

Processing, Packaging and Distribution of Natural Spring Water.

Certificate No. : TQC-21-4-5472

Issue Date: 28th April 2021

Expiry Date: 27th April 2024

1st Surveillance on or before: 27th April 2022

2nd Surveillance on or before: 27th April 2023



Alexander Dunn

ALEXANDER DUNN

CERTIFICATE MANAGER

Email: sales@theglobalstandards.org

website: www.theglobalstandards.org

Disclaimer : This certificate is intellectual property of "The Global Standards" and can be maintained through surveillance and renewal audits. If you cannot maintain the certification, this certificate shall be returned to "The Global Standards" you can verify the authenticity of this certificate at www.theglobalstandards.org

This certificate is issued under tqcaccreditation.org which is an independent board. The certificate is issued on the basis of documents and photographs of the organisation/company for what so ever season the certificate has opt-in by organisation/company, they must check the guidelines as every country has different rules. Failure of any government tender or any deal "The Global Standards" or tqcaccreditation.org will not be the responsible.



Certificate of Registration

THIS IS TO CERTIFY THAT THE

Hazard Analysis and Critical Control Point of
Awy JAAM Company

Iraq, Kurdistan, Sulaymaniyah, Bazyan

has been independently assessed and is compliant with the requirements of

HACCP

For the Following Scope

Processing, Packaging and Distribution of Natural Spring Water.

Certificate No. : TQC-21-4-5473

Issue Date: 28th April 2021

1st Surveillance on or before: 27th April 2022

Expiry Date: 27th April 2024

2nd Surveillance on or before: 27th April 2023



Alexander Dunn

ALEXANDER DUNN

CERTIFICATE MANAGER

Email: sales@theglobalstandards.org

website: www.theglobalstandards.org

Disclaimer : This certificate is intellectual property of "The Global Standards" and can be maintained through surveillance and renewal audits. If you cannot maintain the certification, this certificate shall be returned to "The Global Standards" you can verify the authenticity of this certificate at www.theglobalstandards.org

This certificate is issued under tqcaccreditation.org which is an independent board. The certificate is issued on the basis of documents and photographs of the organisation/company for what so ever season the certificate has opt-in by organisation/company, they must check the guidelines as every country has different rules. Failure of any government tender or any deal "The Global Standards" or tqcaccreditation.org will not be the responsible.



Certificate of Registration

THIS IS TO CERTIFY THAT THE
Quality Management System of
Awy JAAM Company

Iraq, Kurdistan, Sulaymaniyah, Bazyan

has been independently assessed and is compliant with the requirements of

ISO 9001 : 2015

For the Following Scope

Processing, Packaging and Distribution of Natural Spring Water.

Certificate No. : TQC-21-4-5470

Issue Date: 28th April 2021

Expiry Date: 27th April 2024

1st Surveillance on or before: 27th April 2022

2nd Surveillance on or before: 27th April 2023



Alexander Dunn

ALEXANDER DUNN

CERTIFICATE MANAGER

Email: sales@theglobalstandards.org

website: www.theglobalstandards.org

Disclaimer : This certificate is intellectual property of "The Global Standards" and can be maintained through surveillance and renewal audits. If you cannot maintain the certification, this certificate shall be returned to "The Global Standards" you can verify the authenticity of this certificate at www.theglobalstandards.org

This certificate is issued under tqcaccreditation.org which is an independent board. The certificate is issued on the basis of documents and photographs of the organisation/company for what so ever reason the certificate has opt-in by organisation/company, they must check the guidelines as every country has different rules. Failure of any government tender or any deal "The Global Standards" or tqcaccreditation.org will not be the responsible.



Certificate of Registration

THIS IS TO CERTIFY THAT THE
Environmental Management System of
Awy JAAM Company

Iraq, Kurdistan, Sulaymaniyah, Bazyan

has been independently assessed and is compliant with the requirements of

ISO 14001 : 2015

For the Following Scope

Processing, Packaging and Distribution of Natural Spring Water.

Certificate No. : TQC-21-4-5471

Issue Date: 28th April 2021

1st Surveillance on or before: 27th April 2022

Expiry Date: 27th April 2024

2nd Surveillance on or before: 27th April 2023



Alexander Dunn

ALEXANDER DUNN

CERTIFICATE MANAGER

Email: sales@theglobalstandards.org

website: www.theglobalstandards.org

Disclaimer : This certificate is intellectual property of "The Global Standards" and can be maintained through surveillance and renewal audits. If you cannot maintain the certification, this certificate shall be returned to "The Global Standards" you can verify the authenticity of this certificate at www.theglobalstandards.org

This certificate is issued under tqcaccreditation.org which is an independent board. The certificate is issued on the basis of documents and photographs of the organisation/company for what so ever reason the certificate has opt-in by organisation/company, they must check the guidelines as every country has different rules. Failure of any government tender or any deal "The Global Standards" or tqcaccreditation.org will not be the responsible.



Test Report

No.: GZHL2401000509CW

Date: Jan 12, 2024

Page 1 of 6

YONGKANG SHI XUMAOBEI YEYOU XIANGONGSI
XUMAO CUP INDUSTRY, NO. 100 KAIFA ROAD, YONGKANG CITY, JINHUA CITY, ZHEJIANG PROVINCE

Sample Description : SMALL MOUTHED BOTTLE INSULATED CUP
Other Info : 20OZ CAR CUP, 30OZ CAR CUP, 40OZ FIRST GENERATION CAR CUP, 40OZ SECOND GENERATION CAR CUP, 40OZ THIRD GENERATION CAR CUP, 12OZ EGGSHELL CUP, 17OZ COLA BOTTLE, 12OZ COFFEE CUP, 30OZ STRAW CUP, 20OZ STRAW CUP, INTELLIGENT INSULATED CUP, LETU INSULATED CUP, AMERICAN LARGE MOUTH INSULATED CUP, SPACE POT INSULATED CUP, 2OZ SMALL WINE GLASS, 3OZ SMALL WINE GLASS, LETU HANDLE INSULATED CUP, KNIGHT INSULATED CUP, 20OZ 30OZ 40OZ HANDLE INSULATED CUP, HANDLE MUG

As above test item and its relevant information regarding to the submission are provided and confirmed by the applicant. SGS is not liable to either the test item or its relevant information, in terms of the accuracy, suitability, reliability or/and integrity accordingly.

SGS Ref No. : CANHL24000239701
Sample Receiving Date : Jan 04, 2024
Test Performing Date : Jan 04, 2024 to Jan 12, 2024
Test Performed : Selected test(s) as requested by applicant
Test Result(s) : For further details, please refer to the following page(s)

	Test Requirement	Conclusion
1	Stainless steel for food contact use in US - Total Chromium content	Pass
2	US FDA 21 CFR 175.300 - Total extractives	Pass
3	US FDA 21 CFR 177.1520 - Extractable fraction	Pass
4	US FDA 21 CFR 177.1520 - Soluble fraction in Xylene	Pass
5	US FDA 21 CFR 177.2600 - Total Extractives	Pass
6	US FDA 21 CFR 177.1210 - Chloroform-Soluble Extractives	Pass



Unless otherwise agreed in writing, this document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service printed overleaf, available on request or accessible at <https://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions>. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of the Company. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

Attention: To check the authenticity of testing /inspection report & certificate, please contact us at telephone: (86-755) 8307 1443, or email: CN.Doccheck@sgs.com

SGS-CSIC Standards Technical Services Co., Ltd.
Guangzhou Branch Testing Center

No.198, Kezhu Road, Science City, Economic & Technological Development Area, Guangzhou, Guangdong, China 510663
中国·广东·广州高新技术产业开发区科学城科珠路198号 邮编: 510663

t (86-20) 82155555 www.sgsgroup.com.cn
t (86-20) 82155555 sgs.china@sgs.com

Member of the SGS Group (SGS SA)



Test Report

No.: GZHL2401000509CW

Date: Jan 12, 2024

Page 2 of 6

Signed for and on behalf of
SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd. Guangzhou Branch



Shiny Hu
Authorized Signatory



SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd.
Guangzhou Branch Testing Center Harbin

Unless otherwise agreed in writing, this document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service printed overleaf, available on request or accessible at <https://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions>. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of the Company. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

Attention: To check the authenticity of testing /inspection report & certificate, please contact us at telephone: (86-755) 8307 1443, or email: CN.Doccheck@sgs.com

No.198, Kezhu Road, Science City, Economic & Technological Development Area, Guangzhou, Guangdong, China 510663
中国·广东·广州高新技术产业开发区科学城科珠路198号 邮编: 510663

t (86-20) 82155555 www.sgsgroup.com.cn
t (86-20) 82155555 sgs.china@sgs.com

Member of the SGS Group (SGS SA)

Test Report

No.: GZHL2401000509CW

Date: Jan 12, 2024

Page 3 of 6

Test Result(s):

Test Part Description:

SN ID	Sample No.	SGS Sample ID	Description	Material (claimed by the client)
SN1	A1	CAN24-0002397-0001.C001	Silvery metal bottle	Stainless steel
SN2	A2	CAN24-0002397-0001.C002	Translucent silicone ring	Silicone
SN3	A3	CAN24-0002397-0001.C003	Black plastic lid	PP

Remarks:

- (1) mg/dm² = milligram per square decimeter
mg/inch² = milligram per square inches
μg/cm² = microgram per square centimeter
mg/L = milligram per litre
mg/kg = milligram per kilogram
- (2) °C = degree Celsius
°F = degree Fahrenheit
- (3) <= less than
- (4) RL = Reporting Limit
- (5) ND = Not Detected (< RL).

Stainless steel for food contact use in US - Total Chromium content

Test Method: SGS In-house method (GZTC CHEM-TOP-044-28 or GZTC CHEM-TOP-175-01), followed by ICP-OES or titration method.

Test Item(s)	Limit	Unit(s)	RL	A1
Total Chromium	≥10.5	%	0.01	18.4
Comment				Pass

US FDA 21 CFR 175.300 - Total extractives

Test Method: With reference to US FDA 21 CFR 175.300.

Simulant used	Test Condition	Limit	Unit(s)	RL	A1	Comment
8% Ethanol	150°F, 2 hrs	18	mg/inch ²	0.1	ND	Pass
n-Heptane	120°F, 15 mins	18	mg/inch ²	0.1	ND	Pass
Distilled water	Fill boiling, cool to 100 °F	18	mg/inch ²	0.1	ND	Pass

Notes:

- (1) Limit = Reference limit.



Unless otherwise agreed in writing, this document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service printed overleaf, available on request or accessible at <https://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions>. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of the Company. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

Attention: To check the authenticity of testing /inspection report & certificate, please contact us at telephone: (86-755) 8307 1443, or email: CN.Doccheck@sgs.com

No.198, Kezhu Road, Science City, Economic & Technological Development Area, Guangzhou, Guangdong, China 510663
中国·广东·广州高新技术产业开发区科学城科珠路198号 邮编: 510663

t (86-20) 82155555 www.ssgroup.com.cn
t (86-20) 82155555 sgs.china@sgs.com

Test Report

No.: GZHL2401000509CW

Date: Jan 12, 2024

Page 4 of 6

US FDA 21 CFR 177.1520 - Extractable fraction

Test Method: With reference to US FDA 21 CFR 177.1520(d) 3 (i).

Simulant used	Test Condition	Limit	Unit(s)	RL	A3	Comment
n-Hexane	Reflux Temperature, 2 hrs	6.4	%(w/w)	0.5	ND	Pass

US FDA 21 CFR 177.1520 - Soluble fraction in Xylene

Test Method: With reference to US FDA 21 CFR 177.1520 (d) 4 (i).

Test Item(s)	Limit	Unit(s)	RL	A3
Soluble Fraction in Xylene	9.8	%(w/w)	0.5	2.5
Comment				Pass

US FDA 21 CFR 177.2600 - Total Extractives

Test Method: With reference to US FDA 21 CFR 177.2600.

Simulant used	Test Condition	Limit	Unit(s)	RL	A2	Comment
n-Hexane	Reflux Temperature 7.0 hrs	175	mg/inch ²	0.5	11.8	Pass
n-Hexane Succeeding extraction	Reflux Temperature 2.0 hrs	4	mg/inch ²	0.5	0.9	Pass
Distilled water	Reflux Temperature 7.0 hrs	20	mg/inch ²	0.5	ND	Pass
Distilled water Succeeding extraction	Reflux Temperature 2.0 hrs	1	mg/inch ²	0.5	ND	Pass

US FDA 21 CFR 177.1210 - Chloroform-Soluble Extractives

Test Method: With reference to US FDA 21 CFR 177.1210.

Simulant used	Test Condition	Limit	Unit(s)	RL	A2	Comment
8% Ethanol	150°F, 2 hrs	50	mg/kg	5	11	Pass
n-Heptane	120°F, 15 mins	50	mg/kg	5	ND	Pass
Distilled water	Fill boiling, cool to 100 °F	50	mg/kg	5	ND	Pass



SGS-CSI Standards Technical Services Co., Ltd.
Guangzhou Branch Testing Center, Guangdong

Unless otherwise agreed in writing, this document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service printed overleaf, available on request or accessible at <https://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions>. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of the Company. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

Attention: To check the authenticity of testing /inspection report & certificate, please contact us at telephone: (86-755) 8307 1443, or email: CN.Doccheck@sgs.com

No.198, Kezhu Road, Science City, Economic & Technological Development Area, Guangzhou, Guangdong, China 510663
中国·广东·广州高新技术产业开发区科学城科珠路198号 邮编: 510663

t (86-20) 82155555 www.sgs.com
t (86-20) 82155555 sgs.china@sgs.com

Notes:

Test sample was applied to container with capacity of 0.53 L.

Unless otherwise stated, the decision rule for conformity reporting is based on Binary Statement for Simple Acceptance Rule ($w=0$) stated in ILAC-G8:09/2019.

Sample Photo:



SGS-CSI Standards Technical Services Co., Ltd.
Guangzhou Branch Testing Center Harbinlines

Unless otherwise agreed in writing, this document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service printed overleaf, available on request or accessible at <https://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions>. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of the Company. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

Attention: To check the authenticity of testing /inspection report & certificate, please contact us at telephone: (86-755) 8307 1443, or email: CN.Doccheck@sgs.com

No.198, Kezhu Road, Science City, Economic & Technological Development Area, Guangzhou, Guangdong, China 510663
中国·广东·广州高新技术产业开发区科学城科珠路198号 邮编: 510663

t (86-20) 82155555 www.sgsgroup.com.cn
t (86-20) 82155555 sgs.china@sgs.com



SGS authenticate the photo on original report only

*** End of Report ***



Unless otherwise agreed in writing, this document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service printed overleaf, available on request or accessible at <https://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions>. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of the Company. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

Attention: To check the authenticity of testing /inspection report & certificate, please contact us at telephone: (86-755) 8307 1443, or email: CN.Doccheck@sgs.com

No.198, Kezhu Road, Science City, Economic & Technological Development Area, Guangzhou, Guangdong, China 510663
中国·广东·广州高新技术产业开发区科学城科珠路198号 邮编: 510663

t (86-20) 82155555 www.sgsgroup.com.cn
t (86-20) 82155555 sgs.china@sgs.com